

NEUE GALERIE
IM OBERHAUSMUSEUM PASSAU



PAULA DEPPE
18. Mai bis 18. November 2012

OBERHAUSMUSEUM
PASSAU

Schau
mal
rüber



www.schau-mal-rüber.de

Im Internet unter
www.schau-mal-rüber.de

Das Medium,
das Bayern und
Österreich verbindet

**Obstanbaugebiet
Lallinger Winkel**

Unbehandeltes, am
Baum ausgereiftes,
frisch gepflücktes
Obst in großer
Sortenvielfalt.



**18. Hundinger
Apfelmarkt**
Erntedankfest So. 2.10.10

**Lallinger
Obst- und
Bauernmarkt**
Kirchweihsonntag 16.10.10

Info: Verkehrsamt D-94551 Lalling
Tel. 0049 (0) 99 04 / 3 74
www.lallingerwinkel.de

Oktober 2011 · 10/2011 Auflage monatlich
An einen Haushalt - Verlagspostamt 4020 Linz
„Postentgelt bar bezahlt“ - ANZBL 402015 **53.000**

Verbündet · Verfeindet · Verschwägert Seite 24
Bayern und Österreich
Bayerisch-Oberösterreichische Landesausstellung 2012

12. Kulturfestival Bad Füssing

Eröffnungsgala mit Frankfurter Sinfonikern, Starsolisten, Sologeigerin und Tanzshow begeistert Gäste

Das Publikum war begeistert. Die Eröffnungsgala „The Night of Classic and Pop“ am 16. September mit hochkarätigen Künstlern präsentierte perfekt Höhepunkte

aus Klassik, Musikal, Film und Pop. Mit diesem glanzvollen Auftakt eröffnete Bad Füssing sein 12. Kulturfestival und präsentierte sich als kultureller Mittelpunkt am

Unteren Inn. Das vielseitige Programm – von Oper über Konzerte, Jazz, Theater, Kabarett, Show und Film – bietet hochwertige Veranstaltungen für jeden Geschmack

und für Jung und Alt. Das Kulturfestival Bad Füssing ist kultureller Treffpunkt von Kurgästen und Bevölkerung aus Bayern und angrenzenden Gebieten Oberösterreichs.



Stargast Tenor Johannes Kalpers glänzte mit Stimme und Repertoire



Koloratursopranistin Deborah Lynn Cole bekam Sonderapplaus am laufenden Band



Angelika Lichtenstern Sologeige begeisterte mit feuriger und virtuoser Zigeunermusik



Dirigent Stefan Ottersbach hatte alles im Griff bis das Publikum die Initiative ergriff



Mit **Standing Ovations** forderten die Gäste der Eröffnungsgala weitere Zugaben ein



Auch Bad Füssings **Bürgermeister (r.)** und **Kurdirektor (l.)** klatschten enthusiastisch

Drei junge österreichische Tanz-Meisterpaare waren mit perfekt choreografierten Auftritten Augenschmaus und Erinnerung an Damals

Festival-
Programm
im Oktober:
Seite 13



Mit der glanzvollen Gala im Großen Kurhaus eröffneten die Frankfurter Sinfoniker unter Leitung von Stefan Ottersbach und obige Künstler das 12. Bad Füssinger Kulturfestival.

Fotos: Werner Vierlinger

NEU: Luxuriöser Infrarot-Tiefenwärmebereich im Thermalbad (ohne Aufpreis)



AUFBLÜHEN IN DER EUROPA THERME!

LANGBADETAGE MO, MI, FR 7.00 - 22.00 UHR

VIEL ZEIT ZUM ENTSPANNEN.

Sie baden in reinem Bad Füssinger schwefelhaltigem Thermal-Mineralwasser mit Temperaturen zwischen 27°C und 40°C.



www.credo-concept.com

GENIEßEN, ERHOLEN, ERLEBEN
3.000 m² Thermalbadeerlebnis
1.000 m² Saunaparadies
kostenlose Tiefgarage

Genießen, erholen, erleben ...

3.000qm Thermalwasserfläche • 17 Thermalhallen- und freibecken • 120m Strömungskanal • Attraktionsbecken
4 Sprudelpools • 70 Sprudelliegen • Wasserkanonen • Massage-düsenbecken • Schwefel-Gas-Bad • Schwimmerbecken
AeroSalzum • Café / Restaurant mit Terrassen

Öffnungszeiten:

Thermalbadelandschaft:
täglich von 7.00 – 19.00 Uhr
Langbadetage (Mo, Mi, Fr) von 7.00 – 22.00 Uhr
Einlassschluss eine Stunde vor Badeschluss

Saunaparadies:

täglich von 11.00 – 19.00 Uhr
bzw. an Langbadetagen (Mo, Mi, Fr) – 22.00 Uhr
Med. Behandlungen im Kurmittelhaus:
Mo – Fr (werktags) von 7.30 – 16.00 Uhr

Eintrittspreise:

Thermalbad € 9,50 Zehnerkarte € 90,00
Saunaparadies € 8,50 Zehnerkarte € 80,00
Thermalbad mit Sauna € 15,50 Zehnerkarte € 150,00

Entspannen im Saunaparadies ...

1.000qm Sauna- und Ruhebereich • 3 Trockensaunen
1 Kräuterdampfsauna • 3 Dampfgrotten • 2 Rasuldampfbäder
(orientalisches Schönheitsbad) • 1 Tauchbecken • Sprudel-
und Massagebecken • Solarien und Erfrischungsraum
Freiliegebalkon / Freiliegterrasse / Ruheraum

Mini-Glastresore für Millionen Airbags

Glas-Metall-Verbindungen, in Niederbayern produziert, machen Autofahren weltweit sicherer.

Landshut. Erschrockene Gesichter, quietschende Reifen, ein dumpfer Aufprall. Blech verkeilt sich ineinander, das Glas der Windschutzscheibe regnet über die Straße. Unmöglich, dass diesem Blechknäuel jemand unbeschadet entsteigt. Doch modernste Fahrzeugtechnik sorgt dafür, dass Unfälle für die Insassen glimpflich ablaufen. Glas spielt dabei nicht nur bei Autoscheiben eine Rolle. Crash-Sensoren oder Zündelemente für Gurtstraffer und Airbag schützen die Passagiere. Beim Zusammenspiel dieser Komponenten spielen hochpräzise Glas-Metall-Verbindungen eine entscheidende Rolle. Im niederbayerischen Landshut sitzt mit Schott Electronic Packaging ein weltweit führender Produzent für diese Komponenten.

Entscheidet die Elektronik auf Unfall, so zündet sie blitzschnell den Gurtstraffer, der in rund einer Hundertstelsekunde etwa 25 Zentimeter loses Material aus dem Gurtsystem herausnimmt. Etwa drei Hundertstelsekunden später wird der Airbag aktiviert. Möglich wird diese Präzision durch die Güte der Metalle und Gläser aus dem Landshuter Schott-Werk. Ein glühender Draht, hermetisch von der Außenwelt abgeschirmt, zündet dann kleine Sprengladungen, die den Airbag aufgehen lassen.

Diese Glas-Metall-Verbindungen sind superdichte Miniatur-Tresore aus Glas, in die ein dünnes Metalkabel hineinführt. Diese beiden Elemente werden bei Temperaturen von über 1.000 Grad Celsius miteinander verschmolzen.

Den Komponenten aus Glas-Metall-Verbindungen rund ums Auto, ob für Crash-Sensor oder

Anzünd-Element, ist eines gemeinsam: sie sind klein und leicht, im Fall der Sicherheitssysteme meist außer Betrieb, müssen aber im Notfall ihre Aufgabe prompt und zuverlässig erledigen. Das über die Lebensdauer eines Fahrzeugs hinweg etwa 15 Jahre zu ermöglichen, erfordert viel Erfahrung mit den verwendeten Materialien sowie perfektionierte Verarbeitungsprozesse.

Weder Korrosion noch andere chemische Prozesse, Vibrationen oder Hitze dürfen die Komponenten beschädigen oder das entsprechende System ungewollt auslösen. Auch elektrostatische Aufladung, die jeder vom Gang über Kunststoffteppiche kennt und die sich oft schmerzlich unter Funkenbildung an der Türklinke entlädt, muss verhindert werden. Ein falscher Funke und der Airbag zündet. Die technische Herausforderung ist enorm und das für eine Massenware in der Serienproduktion, die zudem äußerst preisgünstig sein muss.

Rund 500 Mitarbeiter beschäftigt das niederbayerische Werk des Glasriesen Schott im Electronic Packaging. Dabei konzentriert sich die Tätigkeit nach Angaben eines Sprechers immer weiter auf Forschung und Entwicklung: Wir wollen Weltmarktführer bleiben, heißt es aus der Unternehmensführung. (obx)



Qualitätskontrolle: Die Firma Schott Electronic Packaging im niederbayerischen Landshut ist weltweit führend bei der Produktion von Hochsicherheits-Gehäusen für sensible Elektronik im Auto. Foto: obx-news

Veranstaltungen im Oktober

- | | | | |
|--------------------------|------------------|---|---------------------------|
| 16.9. – 15.10. Okt.-Dez. | Bad Füssing | 12. Bad Füssinger Kulturfestival | 08531/975522 |
| 01.10. | Passau | Passauer Kabarett-Tage Scharfrichterhaus | 0851/35900 |
| 02.10. | Bad Griesbach | Trad. Weinfest zum Erntedank im Pfarrstadl Karpfham | 09904/8312112 |
| 02.10. | Lallinger Winkel | Hundinger Apfelmarkt + Erntedankfest | 09904/8312112 |
| 02.10. | Obernzell | Erntedankfest | |
| 02.10. | Pocking | Verkaufsoff. Sonntag mit Bauern- u. Handwerksmarkt | |
| 02.10. | Untergriesbach | Michaeli-Kirta | 08593/254 |
| 03.10. | Tittling | 3. Int. Volksmusiktag im Museumsdorf Tittling | |
| 03.10.-12.12. | Passau | Menschen in Europa | www.menschen-in-europa.de |
| 02.10. | Bad Birnbach | Bad Birnbacher Herbstmarkt | 08563/963040 |
| 02.10. | Bad Füssing | Bad Füssinger Erntedankmarkt, Kurplatz | |
| 02.10. | Fürstenzell | Mostkirta des Gartenbauvereins + vko.So. | 008502/1286 |
| 02.10. | Hutthurm | Erntedankfest, Brauereigelände Hutthurm | |
| 06.10.-08.10. | Passau | Interkultureller Kongress „New Horizons“ | www.icunet.de |
| 08.10. | Bad Füssing | 14. Land- u. Flohmarkt des Rotary-Clubs, Rathausplatz | |
| 09.10. | Eggenfelden | Kirchweihmarkt Innenstadt | |
| 09.10. | Kellberg | Leonhardi-Umritt | 08501/320 |
| 09.10. | Massing | Großer Massinger Kirta | |
| 15.+16.10. | Pfarrkirchen | Rottaler Kunsthandwerkermarkt | |
| 15./16.10. | Pocking | Gallusmarkt Hartkirchen | |
| 16.10. | Bad Füssing | Kirchweihmarkt Kurplatz | |
| 16.10. | Eggenfelden | Herbstfest mit Klick-Klack-Theater, Gotischer Kasten | |
| 16.10. | Finsterau | Kirchweih mit „Kirta“, Freilichtmuseum | |
| 16.10. | Lalling | Lallinger Obst- und Bauernmarkt | 09904/8312112 |
| 16.10. | Neukirchen.v.W. | Leonhardi-Ritt mit Standl-Kirta, Festplatz+Kirchenweg | |
| 16.10. | Passau | Fest 125 Jahre Paula Deppe | www.oberhausmuseum.de |
| 16.10. | Simbach | Leonhardiumritt, Volksfestplatz,+ Leonhardikapelle | |
| 21.+22.10. | Kirchham | ADAC 3-Städte-Rallye, Haslinger Hof, Vorstellung+Ziel | |
| 22.10. | Deggendorf | Bayerisch-Böhmischer Flohmarkt, Stadthalle 2 | |
| 22.10. | Eggenfelden | Vogelschau, Stadtsaal | |
| 23.10. | Bad Griesbach | Herbstmarkt und verkaufsoffener Sonntag | |
| 14.10.–18.11. | Passau | 14. Europäisches Jugend-Musik-Festival | 0851/52575 |
| 23.10. | Passau | Verkaufsoff. Sonnt. „Markt Kunterbunt“ | 0851 /4905290 |

Lesen Sie in dieser Ausgabe:

JugendMusikfestival



Junge Künstler von internationalem Rang bieten Ihnen beim 14. Europäischen Jugend Musikfestival in Passau ein anspruchsvolles Programm. Seite 9

Einkaufssonntag



Der Markt Kunterbunt in Passau am 23. Oktober mit bunten Marktständen und Einkaufssonntag ist das herbstliche Highlight. Seite 7

Therme & Kultur



Nach dem Thermalbad oder der Blumenschau im Kurpark – der Kulturgenuss beim Bad Füssinger Kulturfestival macht den schönen Tag perfekt. S. 13

Landesausstellung



„Verbündet - Verfeindet - Verschwüger. Bayern und Österreich“ Vorschau auf die Bayerisch-Oberösterreichische Landesausstellung 2012. Seite 23+24

Oktober 2011 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2011 – www.schau-mal-rüber.de

MSC Splendida: Ein kleines Stück von „la bella vita“

Die Reederei MSC Kreuzfahrten begeistert auch weiterhin mit ihren Kreuzfahrtschiffen der „Fantasia“-Klasse.

Die Reederei MSC Kreuzfahrten heißt die MSC Splendida willkommen, ein Luxus-Kreuzfahrtschiff mit modernster Technologie und außergewöhnlichem Komfort. Futuristisch und dennoch mit dem charakteristischen italienischen Stil und der Eleganz, für die MSC-Schiffe so bekannt sind, ist die MSC Splendida ein ganz besonderes Schiff innerhalb der Flotte: Es ist ein Kreuzfahrtschiff, das auf die Passagiere wie eine Oase der Entspannung und Inspiration wirkt.

Für Ihr Wohlbefinden ist im MSC AUREA Spa gesorgt. Balneologische Massagen und ganzheitliche Wasseranwendungen erinnern an die Zeiten der alten Römer. Saunen, Dampfbäder, Sonnenterrasse, Entspannungsraum, Thalassotherapie, Massagekabinen, Whirl-

pool finden sich in einem entspannten und luxuriösen Ambiente. An Bord der MSC Splendida haben die Urlaubsgäste die Qual der Wahl: 4 Pools, ein Fitnessraum, Squash-Platz, ein Formel 1-Simulator und vieles mehr machen die Entscheidung nicht leicht.

Es ist MSC ein besonderes Anliegen, die Schönheit der Natur so wie sie der Mensch einst vorfand zu bewahren. Aus diesem Grund achtet MSC nicht nur an Bord stets auf den Umweltschutz. Deshalb ist die MSC Splendida auch mit den modernsten ökologischen Einrichtungen ausgestattet. Moderne, innovative Systeme sorgen für eine nachhaltige Energieeffizienz und den Schutz der Umwelt. Die MSC Splendida wurde mit dem Titel ECO SHIP ausgezeichnet.



ab € 499,- p.P.
zzgl. Service Entgelt*

WINTERSONNE IM MITTELMEER



MSC SPLENDIDA

ab/bis Genua
17.12./ 31.12.11* / 14.01./ 28.01.*
11.02.* / 25.02.12*
8 Tage - 7 Nächte
Genua - Barcelona - Casablanca
Gibraltar - Valencia - Marseille - Genua

*zzgl. Service Entgelt: Am Ende der Kreuzfahrt fällt zusätzlich ein Service Entgelt in Höhe von € 7,- pro Erw. und beauftragter Nacht an. Sollten Sie einmal nicht mit dem Service zufrieden sein, können Sie am entsprechenden Tag, das Service-Entgelt reduzieren bzw. stornieren lassen. Ausführliche Informationen zum Service Entgelt finden Sie im MSC Kreuzfahrten Katalog 2012. *Saisonzuschlag

KINDER REISEN FREI!

Bei Unterbringung mit zwei Erwachsenen in einer Kabine reisen bis zu 2 Kinder bis 17 Jahren an vielen Terminen frei. Es fallen lediglich die Kosten für die An-/Abreise an.

Taschengeld für Gäste ab 60 Jahren: € 50,-
pro Kabine bei Buchung bis 31.10.11

ITO Reisebüro
Bahnhofstr. 28,
94032 Passau
info@itoreise.de
Tel. 0851-720390
www.itoreise.de



www.msc-kreuzfahrten.de



Weinherbst im Schilcherland

Blick auf Schloss Stainz

Bunt verfarbtes Weinlaub, reife Kürbisse, der einzigartige Schilcher-Wein und leckere Maroni-Schmankerl erwarten die Reiselustigen beim Herbst in der Weststeiermark, die zu dieser Jahreszeit als Treffpunkt für Feinschmecker gilt. Hier führt die „Steirische Ölspur“ durch eine Oase der Genüsse und bodenständigen Gaumenfreuden: Der Besuch bei einer Kürbiskern-Erlebniswelt und Maroni-Plantage stehen ebenso am Programm wie die Einkehr in einem typischen Buschenschank oberhalb von Stainz und die Fahrt mit dem „Hauly“ auf den Erzberg. Für musikalische Reiseleitung sorgt Evi Klosterhuber-Wiesner und bei der Heimreise steht noch als letztes Highlight der Besuch des Heimathauses der „Stoakogler“ auf dem Programm und die Besichtigung von der größten Wallfahrtskirche Österreichs, Mariazell. Die Schilcherland-Reise beginnt am 21.10. und dauert 3 Tage.

Herbst in Rom - Pasta und Vino unter freiem Himmel

Der Herbst ist die ideale Reisezeit um die Schönheiten und Sehenswürdigkeiten Roms in Ruhe und ohne Massentourismus zu besichtigen. Die Sonne sorgt mit ihren wärmenden Strahlen dafür, dass man im Spätsommer ohne Jacke an weiß gedeckten Tischen mit Blumenkübeln sitzen und ein typisch italienisches Eis genießen kann. Dabei liegen dem Besucher drei Jahrtausende zu Füßen, die darauf warten, entdeckt zu werden: Antike, Renaissance und Barock. Es gibt in Rom unzählige Kirchen und über tausend Brunnen, viele antike Säulen, Köpfe und Kapitale und ständig graben die Archäologen neue Schätze aus. Natürlich sollte man sich die klassischen Sehenswürdigkeiten auf keinen Fall entgehen lassen, wie z.B. den Petersplatz; den Petersdom mit der sechshundertjährigen Kapelle, das Kolosseum, den Trevi-Brunnen oder die Katakomben. Eine grandiose Freilichtbühne ist die spanische Treppe. Hier kann man schauen, träumen, feilschen, essen und trinken oder einfach nur in die Frühlingssonne blicken. Eine fünftägige Herbstreise nach Rom mit eigener Reiseleitung bietet Klosterhuber-Reisen am 2. November für 5 Tage (Herbstferien) an.

Goldener Herbst

Kärntner Oberland - mit Hüttengaudi
8.10., 2 Tage, HP € 139

Prag - die goldene Stadt
8.+29.10., 2 Tg., ÜF, Schlagerpreis! € 109

Fahrt ins Blaue
15.10., 2 Tage, HP € 119

Lourdes - Pilgerreise
Mit Begleitung durch Stadtpfarrer Alois Reiter
15.10., 7 Tage, HP, inkl. Führungen € 649

Weinherbst im Schilcherland - mit Evi
21.10., 3 Tg., HP, inkl. viele Schmankerl € 279

Großarl - Wellness-Erlebnis
29.+31.10., 2.+4.11., 3 oder 5 Tage, HP ab € 229

Wien - Musicals „Udo“ und „Sister Act“ extra
29.10.+12.11.+3.12., 1 Tag € 33
12.11.+3.12., 2 Tg., ****Hotel, ÜF ab € 109

Sonneninsel Rab
2.11., 5 Tg., ****Superior-Hotel, HP € 299

Rom - Geschichte hautnah erleben
2.11., 5 Tage, ***-Hotel, eig. Reiselsg. € 319

Dalmatien - und seine Schönheiten
2.11., 5 Tage, ****Wellness-Hotel, VP € 379

Toskana - Olivenernte, Wein & Pasta
3.11., 4 Tage, HP, ****-Hotel € 269

Viele Adventfahrten zu den schönsten Christkindl-Märkten
z.B.: Meran, Zillertal, Prag, Dresden, Innsbruck, Wien, Linz, Nürnberg, Chiemsee.

Fordern Sie unser aktuelles Winterprogramm an!

Klosterhuber - Reisen
D-94060 Pocking
0049 (0) 85 31 / 9180-0
bus@klosterhuber-reisen.de
www.klosterhuber-reisen.info

Georg Höttl ist erster Ehrenbotschafter Niederbayerns

Auszeichnung für eine Ausnahmepersönlichkeit unserer niederbayerischen Heimat.



Der Passauer Landrat Franz Meyer (l.) gratuliert seinem Landkeisbürger Georg Höttl zur Ernennung zum „Ehrenbotschafter von Niederbayern“.

Passau/St. Englmar. Mit großer Freude hat der Landkreis Passau die Ernennung von Georg Höttl zum „Ehrenbotschafter“ des Regionalmarketing Niederbayerns aufgenommen. Landrat Franz Meyer sprach bei der Feier in St. Englmar von einer Auszeichnung für eine der „ganz großen Unternehmer-Persönlichkeiten unserer Heimat“.

Der Träger des Kulturpreises 2002 des Landkreises Passau ist als Erfinder und Gründer des in allen Kontinenten agierenden

Reisehotelunternehmens „Rotel Tours“ und als Sammler und Mäzen des „Passauer Glasmuseums“ mit über 30.000 Exponaten des weltberühmten „Europäischen Glases“ ein hervorragender Botschafter des Passauer Landes mit weltweitem Ansehen. „Sowohl sein unternehmerischer Einsatz als auch sein Engagement für die Bewahrung unserer Tradition sind eine internationale Visitenkarte Niederbayerns und des Landkreises Passau.“



Der Tittlinger Unternehmer Georg Höttl erlangte weltweite Beachtung durch sein Reisehotel-Unternehmen Rotel Tours und das Passauer Glasmuseum mit über 30.000 wertvollen Exponaten des weltberühmten „Europäischen Glases“ von 1650 bis 1950.



Erfolgreicher Abschluss an der Privaten Berufsfachschule für Kosmetik in Tittling

Auch dieses Jahr haben wieder alle Schülerinnen an der Privaten Berufsfachschule für Kosmetik in Tittling ihre Ausbildung zur Fachkosmetikerin sowie Beauty- und Wellness-Fachkraft erfolgreich absolviert.

Mit einem wohlverdienten Glas Sekt wurde bei der feierlichen Zertifikatsübergabe auf ihren nun geöffneten Berufs-Karriereweg angestoßen. Für viele geht hierdurch der Traum eines eigenen Studios oder die Anstellung in einem Wellness-Hotel im In- oder auch im Ausland in Erfüllung. Der Bedarf an Fachkräften im Kosmetik- und Wellnessbereich ist nach wie vor enorm!

Mitte September haben die neuen Ausbildungsgänge zur Fachkosmetikerin oder Beauty- und Wellness-Fachkraft erneut begonnen. Ab 20. Oktober startet die berufsbegleitende Ausbildung und am 22. Oktober beginnt die Ausbildung zum **Fachwirt für Ganzheitskosmetik und Wellness** (HWK). Ganz neu erfolgt im **Oktober 2011 bzw. Januar 2012** die Ausbildung zum **Heilpraktiker und Haus- und Heimtherapeuten** im Ausbildungszentrum Schmalzbauer-Liebl. Zu allen Kursen sind noch Anmeldungen möglich.

Die Private Berufsfachschule für Kosmetik in Tittling ist zugelassener

Bildungsträger nach AZWV, Bildungsgutscheine der Agentur für Arbeit, sowie Prämien-gutscheine können hier eingelöst werden. Alle Infos erhalten Sie im Ausbildungszentrum Schmalzbauer-Liebl in D-94104 Tittling, Post-

halterstr. 12, Tel. +49-(0)8504-8916, E-Mail: info@sl-kosmetikschule.de oder im Internet: www.sl-kosmetikschule.de

Starten Sie **jetzt** in eine chancenreiche und besonders vielfältige neue Berufsrichtung!



Oktober 2011 - www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2011 - www.schau-mal-rüber.de

Private Berufsfachschule für Kosmetik Schmalzbauer-Liebl
Zertifizierter Bildungsträger nach AZWV

Ganzheitliche Ausbildung

- **Fachkosmetikerin**
- **Wellness Fachkraft/Trainer**
- **Fachwirt für Ganzheitskosmetik und Wellness (HWK)**

Laufend **Seminare** z.B. Naildesign, Fußpflege, Wellnessmassagen, etc.

Nutzen Sie die Fördermöglichkeiten:

- Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit
- Die Bildungsprämie

www.sl-kosmetikschule.de
Posthalterstr.12, 94104 Tittling, 08504/8916



Passauer Rathausurm
Foto: Donauschiffahrt Wurm+Köck

Neu: Ratsinformationssystem der Stadt Passau

Neue digitalisierte Sitzungsabwicklung und Bürgerinformation auf www.passau.de

Die Stadt Passau bietet seit 2. September 2011 einen neuen Service auf der www.passau.de an. Das Bürger- und Ratsinformations- bzw. Sitzungsmanagementsystem SD.NET geht online.

Der Passauer Stadtrat hat in seiner Geschäftsordnung die Möglichkeit der Nutzung des Ratsinformationssystems aufgenommen.

Die zustimmenden Mandatsträger können künftig Sitzungsunterlagen in digitaler Form über das Internet abrufen. Auch für den Besucher der www.passau.de werden die Darstellungen der Stadtratsmitglieder sowie die öffentlichen Unterlagen der Stadtratsgremien nicht mehr manuell auf der Seite eingebunden, sondern automatisch über das System SD.NET auf der Homepage veröffentlicht.

Die Probephase des neuen Systems hat mit dem 2. Sitzungshalbjahr im September 2011 begonnen. Seit 5. September ist die neue Website www.ratsinfo.passau.de online und veröffentlicht die ersten Unterlagen. Über das Bürgerportal stehen die Sitzungsunterlagen mit dem öffentlichen Teil der Tagesordnung sowie die öffentliche Niederschrift zur Verfügung. Stadtratsmitglieder können je nach Berechtigung die gesamten Sitzungsunterlagen abrufen.

Es ergeben sich verschiedene Änderungen in folgenden Bereichen, je nach Funktion auch mit Einschränkungen.

1. Datenbasis
2. Darstellung der Stadtratsmitglieder
3. Personensuche möglich
4. Sitzungskalender
5. Recherchefunktion

Insgesamt hat bisher rund die Hälfte der Stadtratsmitglieder die Anerkennungserklärung für die Life-Übertragung unterzeichnet und damit bestätigt, das Ratsinformationssystem nutzen zu wollen. In der Anfangsphase wird die Sitzungsladung noch parallel – in Papierform und auf digitalem Wege – erfolgen. Wenn sich die einzelnen Abläufe eingespielt haben und alle Feinheiten eingestellt wurden, erhalten jedoch diese Stadtratsmitglieder die Unterlagen ausschließlich über den geschützten Login-Bereich.

Insgesamt hat bisher rund die Hälfte der Stadtratsmitglieder die Anerkennungserklärung für die Life-Übertragung unterzeichnet und damit bestätigt, das Ratsinformationssystem nutzen zu wollen. In der Anfangsphase wird die Sitzungsladung noch parallel – in Papierform und auf digitalem Wege – erfolgen. Wenn sich die einzelnen Abläufe eingespielt haben und alle Feinheiten eingestellt wurden, erhalten jedoch diese Stadtratsmitglieder die Unterlagen ausschließlich über den geschützten Login-Bereich.

Insgesamt hat bisher rund die Hälfte der Stadtratsmitglieder die Anerkennungserklärung für die Life-Übertragung unterzeichnet und damit bestätigt, das Ratsinformationssystem nutzen zu wollen. In der Anfangsphase wird die Sitzungsladung noch parallel – in Papierform und auf digitalem Wege – erfolgen. Wenn sich die einzelnen Abläufe eingespielt haben und alle Feinheiten eingestellt wurden, erhalten jedoch diese Stadtratsmitglieder die Unterlagen ausschließlich über den geschützten Login-Bereich.

Bayerisch-österreichisches Donautal

Mit dem Schiff ins herbstliche Donautal

Jeden Sonntag bis 23. Oktober: **Galabuffetfahrt nach Engelhartzell und zurück**

Jeden Sonntag noch bis 23. Oktober kann mit dem Galaschiff „Regina Danubia“ eine sogenannte „Buffetfahrt“ unternommen werden. Das Schiff legt um 12.00 Uhr in Passau zu einer Fahrt nach Engelhartzell ab. An Bord wird ein exzellentes kalt/warmes Buffet angerichtet, das auf die jeweilige Jahreszeit abgestimmt ist. Die Gäste erleben in jeder Hinsicht Kreuzfahrtatmosphäre auf der

Donau. Dies gilt sowohl für das Buffet als auch für den Service und die edle Inneneinrichtung. Die großzügig angelegten Panoramafenster bieten einen herrlichen Ausblick auf die herbstlichen Uferlandschaften der Donau. Neben dem schönen Blick auf die Stadtkulisse von Passau kann man vom Schiff aus zum Beispiel die Burg Krämpelstein, den malerischen Markt Oberzell mit seiner Rokokikirche und dem Wehrschloss und die Burg Viechtenstein bewundern. Im oberösterreichischen Engelhartzell angekommen besteht die Möglichkeit, die berühmte Stiftskirche Engelszell und das dazugehörige Kloster zu besuchen. Wieder an Bord kann man auf der Rückfahrt eine große Auswahl an Desserts genießen. Die „Regina Danubia“ legt um 16.30 Uhr wieder in Passau an. Der Preis für die Buffet-Fahrt (inklusive Speisen) beträgt 41,00 Euro pro Person. Um Anmeldung wird gebeten.

Ausflugsfahrten im Oktober 2011
Herbstlicher Tagesausflug in die öö. Landeshauptstadt Linz

Noch bis 09. Oktober täglich (außer montags) sowie von 15. bis 30. Oktober jeden Samstag und Sonntag besteht die Möglichkeit, mit der Donauschiffahrt Wurm + Köck einen herbstlichen Tagesausflug nach Linz zu unternehmen. Das Schiff legt morgens um 9.00 Uhr an der Liegestelle 11 (Fritz-

Schäffer-Promenade) ab und kommt um 14.05 Uhr in Linz an. Bei schlechtem Wetter kann man sich in einem der komfortablen Salons des Schiffes aufhalten und von dort aus die vorbeiziehende Landschaft betrachten. Nach einem Stadtbummel in Linz kann man die Heimreise nach Passau mit dem Bus oder der Bahn antreten. Das Kombiticket Schiff/Bus/Bahn kostet 29,00 Euro pro Person. Weitere Infos: Telefon 0049(0)851/92 92 92.

Abendfahrten auf der Donau auch im Oktober

Bis 22. Oktober besteht in diesem Jahr noch die Möglichkeit, eine Abendfahrt mit Tanz und Livemusik auf der Donau zu erleben. Während draußen der kühle Herbstwind weht, sitzt man gemütlich im Innenraum des Schiffes und genießt einen wunderbaren Blick auf das nächtliche Passau. Das Schiff legt jeweils am Samstag um 19.00 Uhr an der Liegestelle 11 in Passau ab zu einer Fahrt ins Donautal bis Engelhartzell und wieder zurück. An Bord fordert eine Liveband zum Tanz auf. Wer möchte, kann im Voraus ein Dreigänge-Menü zum Preis von 14,00 Euro pro Person mitbestellen. Der Preis für die Schifffahrt beträgt 16,50 Euro pro Person. Folgende Themen werden im Oktober angeboten:

01.10. Nacht der Kristalle
08.10. Italienische Nacht
15.10. Oldies but Goldies
22.10. Nacht der Schlager
Anmeldung erforderlich!



- Ausflugsfahrten nach Linz Di-So bis 9.10., + Sa+So bis 30.10. nach Schlägen und Engelhartzell bis 9.10.
- „Dreiflüsse“-Stadtrundfahrten in Passau
- Erlebnissrundfahrten mit dem Kristallschiff bis 29.10.
- Sonntag Gala-Buffer-Fahrt mit MS Regina Danubia bis 23.10.
- Samstag Abendschiffahrt mit Live-Musik u. Tanz bis 22.10.
- Straubing-Deggendorf-Passau-Deggendorf So. am 2.10.
- Passau-Linz-Wachau-Wien Sa. bis 8.10./Rückf. So. bis 9.10.



Fordern Sie kostenlos unseren Fahrplan an!

Höllgasse 26 · D-94032 Passau · Tel. +49 (0) 851 92 92 92 · Fax +49 (0) 851 355 18
www.donauschiffahrt.de · info@donauschiffahrt.de

23.10. Verkaufsoffener Sonntag in Passau mit „Markt Kunterbunt“

Am Sonntag, 23. Oktober, ist es mal wieder so weit. Ein weiterer verkaufsoffener Sonntag startet mit über 500 Geschäften und Betrieben in eine neue Runde. Vom kleinen



Spezialgeschäft bis zum attraktiven Einkaufszentrum - sind in der Innenstadt fußläufig erreichbar und haben für Sie von 13:00 bis 18:00 Uhr geöffnet.

Der Markt Kunterbunt lockt mit Verkaufsständen, Vorstellungen und weiteren Attraktionen. Über 40 Marktleute aus Bayern und Österreich präsentieren ihre Produkte im herbstlichen Ambiente der Innenstadt. Die Angebotspalette umfasst neben Blumen, Kränzen, Dekorationsartikeln, Schmuck, Klosterarbeiten, Keramik, Holz- und Korbwaren, kulinarischem auch Handwerksvorführungen wie z.B. Schmieden, Töpfern oder das Herstellen von Dekorationsartikeln. Ob starke Marken oder individuelle Handarbeit – Passau lässt an diesen Wochenenden keine Wünsche offen.

Auch kulinarisch ist für jeden Geschmack etwas dabei. So können die Besucher in einem der zahlreichen Lokale einkehren, deren Bandbreite von traditionell bayrischer bis exotisch indischer Küche reicht. Oder sie kosten eines der vielen verschiedenen Schmankerl, wie frische Krapfen, mediterrane Köstlichkeiten und süße Backwaren auf dem Markt.

Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Wochenende mit dem verkaufsoffenen Sonntag in Passau zum Bummeln und Einkaufen in einem attraktiven Ambiente.



Schulungszentrum 50plus eröffnet in Passau Innstadt

Am Freitag, den 14. und Samstag, den 15. Oktober 2011 öffnet das Schulungszentrum 50plus - der Computer- und Techniktreffpunkt für Menschen ab 50, in der Kapuzinerstr. 67 a, seine Tore.

An diesen beiden Tagen besteht für alle Computerinteressierten von 9 bis 16 Uhr die Möglichkeit sich über das vielseitige Angebot persönlich beraten zu lassen.

Neben attraktiven Eröffnungsangeboten und einem Preisausschreiben findet um 9.30 Uhr, um 11.30 Uhr und um 14.30 Uhr ein Kurzvortrag statt, bei dem sich die Besucher über das gesamte sc50plus-Angebot informieren können. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Das Kursangebot reicht von verschiedensten PC-Grundlagenkursen für Computeranfänger, hin zu E-Mail und Internetseminaren. Fortgeschrittene PC-Nutzer kommen durch regelmäßig wechselnde Spezialkurse, wie z.B. Skypen, Musik digitalisieren, Fotobearbeitung voll auf ihre Kosten. Die Computerkurse starten bereits am Montag, den 17. Oktober 2011 um 8.30 Uhr mit einem Einführungskurs in die Hard- und Software.

Alle Kursinhalte, die Kurszeiten, sowie Kursdauer und Kursunterlagen sind speziell auf die Zielgruppe 50plus abgestimmt. Während die Computerkurse täglich von Montag bis Freitag jeweils von 8.30 bis 13 Uhr stattfinden, erwartet die Besucher am Nachmittag ein besonderes Zuckerl – der sc50plus-Computerclub, in dem alle Mitglieder täglich von Montag bis Donnerstag 13 bis 16 Uhr nach Herzenslust so lange und so viel Computern, E-Mails, Surfen und Skypen können, wie sie wollen. Regelmäßig wechselnde Themenschwerpunkte (z.B.

Online-Shopping, Datensicherheit, Gesundheit uvm.), Kauf- und Produktberatungen, sowie technische Hilfestellung runden das Angebot ab.

Hier ein kleiner Auszug aus dem Kursprogramm 2011:

PC-Grundkurs 1: Di, 18.10. und Di, 1.12., 4 x jeweils Di und Do 8.30 bis 10.30 Uhr
Textverarbeitung 1 mit LibreOffice: Di,

18.10., 5 x jeweils Di und Do 11 bis 13 Uhr
Tabellenkalkulation: Di, 22.11., 7 x jeweils Di und Do 11 bis 13 Uhr
Erfolgreich E-Mails: Mi, 19.10., 8.30 bis ca. 12.30 Uhr und 4 x Mo und Mi 11 bis 13 Uhr; Mi, 9.11., 8.30 – ca. 12.30 Uhr und 4 x Mo und Mi 8.30 bis 10.30 Uhr
Internetgrundkurs: Fr, 28.10. und Fr, 18.11., jeweils 3 x 3 Std. von 8.30 bis 11.30 Uhr

Skypen – Gratis Telefonieren via Internet: Mi, 26.10. u. Mi, 2.11., von 8.30 Uhr bis 10.30 Uhr, Mo, 7.11. und Mo, 14.11., von 11 Uhr bis 13 Uhr, Mo, 5.12. und Mi, 7.12. von 8.30 Uhr bis 10.30 Uhr uvm.

Nähere Informationen über das Kurs- und Clubangebot und Prospektmaterial bitte unter www.sc50plus.de,
Telefon: 0049-(0)851-20956099 oder
E-Mail: info@sc50plus.de anfordern.

Jetzt geht's los!

Der Computer- und Techniktreffpunkt für Frauen und Männer ab 50 eröffnet in PASSAU:

Freitag, 14. und Samstag 15. Oktober 2011, von 9 bis 16 Uhr, Kapuzinerstraße 67 a, 1. Stock.



Informieren Sie sich!

www.sc50plus.de

E-Mail: info@sc50plus.de

Telefon: 0049-(0)851-20956099

Schulungszentrum | 50plus

PC-Grundkurse, Textverarbeitung, E-Mail, Internet, sc50plus-Club, u.v.m.



lumini



Genießen Sie wetterunabhängig eine der schönsten Bäderanlagen Deutschlands! Viele attraktive Angebote wie das Solebecken, eine großzügige Saunalandschaft oder unser abwechslungsreicher Wohlfühlbereich warten auf Sie.

Das Passauer Ganzjahresbad "peb"
schwimmen • spielen • rutschen
saunen • wohlfühlen

16.10.: Geburtstagsfeier für Paula Deppe

OberhausMuseum Passau feiert den „125er“ der großen Künstlerin mit allem, was zu einer Party gehört und Spaß macht.

Paula Deppes 125. Geburtstag wird am Sonntag, den 16. Oktober von 13 bis 18 Uhr im OberhausMuseum mit einem großen Fest gefeiert. Geburtstagspreis € 2,00, ohne Voranmeldung

Prominente Gratulanten werden erwartet und im Burgkaffee spielen „Balboo's Music Garden“ Salon- und Kaffeehausmusik aus den Goldenen Zwanzigerjahren. Von „Mäcky Messer“ bis zum Dixieland, von „Moonlight Bay“ bis „A long Way to Tipperary“ ist für jeden Geschmack etwas dabei.

Bianca Buhr liest aus den Briefen und Tagebüchern von Paula Deppe und aus den Werken von Hans Carrossa und bringt den Besuchern die Künstlerin, ihre Gedanken zur Kunst und ihre Zeit näher.

Stadtarchivar Richard Schaffner liefert Zeitkolorit und erzählt vom Bau des Kachletstauwerks und berichtet vom Leben zwischen Passau und Seestetten nach dem 1. Weltkrieg.

Die beiden Kuratoren Petra Gruber und Sandra Gabert führen durch die Ausstellung und erzählen vom Leben und Wirken der Malerin und vom Entstehen der Ausstellung. Es erwarten den Besucher spannende Einblicke in die Welt der Paula Deppe sowie

Hintergrundinformationen über die Umsetzung der Jubiläumsausstellung.

Dazwischen können die Geburtstagsgäste selber aktiv werden und in mehreren Stationen kreativ arbeiten:

Lavendeldruck „Geburtstagswünsche unserer Besucher“

Kleine und große Besucher werden selbst zu Künstlern. Sie können ihre Wünsche für Lebenskunst und Kultur auf eine Karte schreiben und diese kreativ mit Lavendeldruck oder nach eigenen Vorstellungen verzieren. Die Werke der Besucher ergänzen die Ausstellung der Künstlerin.

Druck experimenteller Ex libris-Karten auf handgeschöpftem Papier

Eine Druckwerkstatt ist im Ausstellungsraum aufgebaut. Angeregt vom druckgraphischen Werk Paula Deppes, können die Besucher selbst aktiv werden. Auf handgeschöpftem Papier entstehen experimentelle ex libris Karten, Lesezeichen und Visitenkarten.



Paula Deppe, Selbstbildnis

Pflanzendruck auf Lichtertüten und Taschen

Paula Deppe liebte die Natur und schöpfte kreativ aus Feld und Wald. Mit einem Pflanzendruck werden Lichtertüten und Taschen gestaltet.

Kommen Sie, feiern Sie mit.

Young Classic Europe

14. EUROPÄISCHES JUGEND MUSIKFESTIVAL
PASSAU • SALZBURG • LJUBLJANA • COMER SEE
14. Oktober bis 18. November 2011

Schirmherrin: Androutla Vassiliou, EU-Kommissarin für Bildung, Kultur und Jugend

Fr. 14.10. 19.30 Rathausaal / Eröffnungskonzert
Niederbayerische Philharmonie
Dirigent: GMD Basil H. E. Coleman // Solistin: Mayu Kishima, Violine
Akutagawa: Musica per orchestra sinfonica, Beethoven: Violinkonzert, Tschaiakowsky: Symphonie Nr.4

Mo. 17.10. 19.30 Leopoldinum / Gäste aus Ljubljana
Izidor Erazem Grafenauer, Gitarre & Katja Meljnikov, Violoncello
Klavierbegleitung: Mojca Pucelj
Regondi, Britten, Albeniz, Skerjanc, Schostakowitsch

Fr. 21.10. - So. 23.10. Freudenhain / Meisterkurs Harfe
Prof. Adelheid Blovsky-Miller

So. 23.10. 18.00 Konzert der Kursteilnehmer
„Die Harfe im Wandel der Zeit“

Mi. 26.10. 19.30 Niedernburg / „Bassiona amorosa“
Internationales Kontrabass-Ensemble
J. S. Bach, A. Vivaldi, G. Makhosvili, J. Strauss, F. Lay, A. Chatschaturjan

Sa. 29.10. 19.30 Rathausaal / Klavierabend: Olga Scheps
Trägerin von Echo Klassik 2010 als beste Nachwuchskünstlerin
Tschaiakowsky, Glinka, Rachmaninow, Prokofiev

Sa. 05.11. 19.30 Freudenhain / Neue Namen
Marie Decker, Klavier & Benjamin Herzl, Violine
Klavierbegleitung: Patric Poc-man-Leung
Mozart, Beethoven, Mendelssohn, Liszt, Brahms

Mi. 09.11. 19.30 Niedernburg / Perkussionsensemble „Akzent“
Mozart, Brahms, G. Briccialdi, J. Strauss, J. Cage, B. Petrov, S. Baltakov

Sa. 12.11. 19.30 Scheune am Severintor / Anna Veit: Chanson
So. 13.11. 11.30 Scheune am Severintor / Anna Veit: Chanson - Matinee
„Machen Sie sich schon mal frei“

Fr. 18.11. 19.00 Rathausaal / Abschlusskonzert
Orchester des Musischen Gymnasiums Salzburg
Dirigent: Markus Obereder // Solistin: Marie-Christine Klettner, Violine
F. Liszt: Ungar. Rhapsodie Nr. 2, A. Dvorak: Violinkonzert, V. Fortin: „Alice im Wunderland“

Vorverkauf: (ab 22.09.) Buchhandlung „Pustet“ Passau: 0851 / 5 60 89 13
Ticket-Hotline: 0851 / 5 25 75 und 0179 / 1 43 45 42 | info@young-classic.eu

Abendkasse: 1 Stunde vor Konzertbeginn
Kinder unter 12 J. frei

Veranstalter: Europäisches Jugend Musikfestival Passau e. V.

Geburtstagsfete im Passauer Ganzjahresbad **peb**

Kinder Party-Tipp:

Auch in diesem Winter bietet das Passauer Hallenbad eine besondere Attraktion: Geburtstagspartys für Kinder. Eine schöne Geburtstagsfeier ist immer etwas ganz Besonderes. Man lädt Freunde ein und feiert ausgelassen mit ihnen. Doch meistens ist in der Wohnung gar nicht soviel Platz, dass die ganze Rasselbande unbeschwert toben kann. Da ist es doch gut, wenn man das Angebot vom Passauer Erlebnisbad peb nutzt: Zwei Stunden lang heißt es für die kleinen Gäste „Party“! Geboten werden tolle Spiele und jeder, der teilnimmt, bekommt eine Überraschung und ein kleines Menü. Das Geburtstagskind hat freien Eintritt, jeder Partygast kostet 12,00 Euro. Zwei Erwachsene dürfen als Begleit-

personen kostenlos mit ins Bad.

Damit die Party steigen kann, müssen mindestens fünf zahlende Gäste angemeldet sein. Vorab sollte man sich mit den Aktionsleiterinnen und -leitern über das Programm der Feier für das Geburtstagskind abstimmen. Mehr Informationen erhält man direkt beim Schwimmmeister oder unter 0049 (0)851 560-260.

Übrigens: Die 90 Meter lange Reifen-Rutsche ist ein beliebter Anziehungspunkt. Man nimmt den aufgeblasenen Reifen mit nach oben - und ab geht's. Die zweite, 82 Meter lange Rutsche, garantiert ein Rutscherlebnis vom Feinsten. Hier saust man durch eine Röhre mit verschiedenen Licht- und Soundeffekten nach unten.

Alle Angaben ohne Gewähr – Für falsche, ausgefallene oder verschobene Termine wird keine Haftung übernommen.

Ausstellungen

**Museum Moderner Kunst
Stiftung Wörlen – Passau**
Di – So, 10–18 Uhr
www.mmk-passau.de

9. April – 16. Oktober 2011

Christian Schad
Verismus und Neue Sachlichkeit in Süddeutschland



Christian Schad
Domturm, 1915
© VG Bildkunst Bonn, 2011

17. September – 20. November 2011

Entdeckte Moderne – Verfemte Kunst
Werke aus der Sammlung Gerhard Schneider



23. Oktober – 4. Dezember 2011

Korrespondenzen –

Verborgene Schätze des MMK
Neben seinen Kunstwerken besitzt das MMK einen verborgenen Schatz: Briefe und Karten, die Georg Philipp Wörlen von langjährigen Künstlerfreunden erhalten hat. Häufig mit Zeichnungen versehen wird in diesen Autographen von Kunstwerken, die in Arbeit sind und von gemeinsamen Ausstellungsprojekten erzählt. Es wird über Kollegen gelästert und von Liebschaften berichtet. Vergnügliche und interessante Informationen in Verbindung mit ausgewählten Original-Kunstwerken präsentiert diese Kabinettausstellung aus einem bisher noch nie der Öffentlichkeit vorgestellten Museumsbestand.

**Kunstverein Passau
St.-Anna-Kapelle**

Di – So, 13–18 Uhr, Eintritt frei
www.kunstverein-passau.de

16. September – 16. Oktober 2011

EVA BOSCH
Zeichnungen, Frottagen

REINHARD MADER
Skulpturen



Eva Bosch – die stille Kraft

R. Mader – Gemuschel

8. – 30. Oktober 2011

**im Kubin-Haus Zwickledt
ROSA MARIA KRINNER
GESICHTE**

In Zusammenarbeit mit den
Oberösterreichischen Landesmuseen



NEUERSCHEINUNG

Passau 1930 bis 1970
von
Gisa Schaffer-Huber

Ein neuer historischer Bildband

über die alte Bischofsstadt. Nach dem Erfolg des Bildbands Passau 1850 bis 1930 legt Gisa Schaffer-Huber die Fortsetzung vor. Mit weitgehend unveröffentlichten Fotografien und Zeitdokumenten zeichnet sie ein lebendiges Bild des Lebens in Passau während 40 bewegter Jahre. Aus ihrem umfangreichen Archiv, dem Stadtarchiv und öffentlichen und privaten Sammlungen hat sie 214 interessante Aufnahmen ausgewählt. Sie zeigen Veränderungen im Stadtbild, schwere Stunden der Diktatur und des II. Weltkriegs, aber auch den Neubeginn in Kultur und Gesellschaft nach 1945, prägende Köpfe der Stadtgeschichte und das Alltagsleben in den Wirtschaftswunderjahren.

Sutton-Verlag, Reihe Archibilder, 128 Seiten, 200 Bilder sw, 165 x 235 mm, Broschur, ISBN 978-3-86680-850-8, 18,95 € (D), www.suttonverlag.de

Jeder kann schreiben

Kreative Schreibnächte in der Europa-Bücherei Passau.

Bis November bietet die Europa-Bücherei wieder Workshops zum kreativen Schreiben an. Die Germanistin und Journalistin Gesine Hirtler-Rieger eröffnet allen Interessierten einen systematischen Zugang zum „Handwerk Schreiben“. Damit sich die Teilnehmer mit Hilfe der Phantasie gedanklich an verschiedene Orte und neue Welten begeben können, ist jede Schreibnacht unter ein individuelles Thema gestellt.

Die einzelnen Termine:

Di. 11.10.: Mit Stil-Augen gestalten. Groschenroman, hohe Literatur, Lyrik, Märchen oder Krimi – wir üben uns in wechselnden Genres.

Di. 25.10.: Kreative Literaturschichte. Wir schreiben Texte nach Stilmustern des Expressionismus und entdecken literarische Techniken und Ideen.

Di. 29.11.: Von Wurzeln und Flügeln. Wir malen und schreiben – auf den Spuren der Bäume.

Alleine und in Teamarbeit werden spielerische Wege zum spontanen Schreiben erprobt. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, der gemeinsame Austausch beflügelt. Die Workshops finden jeweils von 18.30 – 21.30 Uhr statt. Kosten je Schreibnacht 15 Euro. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Weitere Infos erhalten Sie in der Europa-Bücherei, Tel. 0851/929890.

Pfandleihanstalt



Passauer Stadtfuchs-Touren

Matthias Koopmann/Prähistoriker/Kulturkurator/Tel. 08 51/4 58 92
Lindental 46c, 94032 Passau Anmeldung erforderlich!
stadtfuchspassau@aol.com, www.stadtfuchs-passau.de

- Jeden Montag, Mittwoch, Freitag 14.00 / Samstag 11.00
- Passaus Glanz & Elend - Passaus Altstadt -** Kostüm-Theater-Tour mit Hofkanzler A. Renninger - TP: 1
- Der Prasserlohn - Wandbilder klagen an -** Die romantischen Fresken im Kloster Niedernburg - TP: 3
- + 6.10. Der Lindl geht um - Passau bei Nacht -** Kostüm-Theater-Führung m.d. Nachtwächter - TP: 1
- Passaus Glanz & Elend - Passaus Altstadt -** Kostüm-Theater-Tour mit Hofkanzler A. Renninger - TP: 1
- Burg Hals - Von Kreuzfahrern & Pleitegängern -** Erlebnisführung - TP: 7
- + 18./25.10. Passauer Domführung - Von Gotteslob & Schelmenstreich -** Erlebnisführung - TP: 2
- Von Wundern, Salz & Katastrophen - Passaus Ortsviertel** Kostüm-Theater-Tour m. Hofrat Ph.W. v. Hörnigh -TP: 5
- Passaus Neue Residenz Von Pomp & Etikette -** Erlebnisführung - TP: 4
- + 30.10. Burg Hals - Von Kreuzfahrern & Pleitegängern -** Erlebnisführung - TP: 7
- Die Gärten von Schloss Neuburg - Von Fürstenpracht & Christi Leiden -** Kostüm-Theater-Tour m. Graf v. Sinzendorf TP: Schloss Neuburg am Inn - Torturm
- + 28.10. Der Lindl geht um - Passau bei Nacht -** Kostüm-Theater-Führung m.d. Nachtwächter - TP: 1
- Schloss Oberzell - Vom Residieren & bitteren Frieren -** Kostüm-Theater-Tour - TP: am Schloss Oberzell
- Passaus Landschlössl - Von Teufelswut & Folterqualen -** Erlebnisführung - TP: 8
- Passauer Unter-Gänge - Auf den Spuren von Katastrophen & Tragödien -** Kostüm-Theater-Tour m.d. Pestarzt - TP: 6
- Schlosspark Freudenhain - Von Freimauren & Schäferspielen -** Kostüm-Theater-Tour m. Baron Renfrode - TP: 9

Treffpunkte Passau: 1) Rathausplatz am Rathausturm. 2) Domportal. 3) Klosterkirche Niedernburg. 4) Neue Residenz (Portal). 5) Eingang Schloss Ort. 6) St. Paul am Rindermarkt (Treppenaufgang). 7) Passau-Hals, Marktplatz. 8) Schloss Eggendobl (Schanzbrücke). 9) PA-Hacklberg, Schloss Freudenhain

OberhausMuseum Passau

- So. 02.10. 14.00 Uhr **Sonntagsführung zur Passauer Burgeschichte – Unschuldige und Verbrecher – Gefangene auf der Burg**
- So. 16.10. 11.30 Uhr **Geburtstagsfest zum 125. von Paula Deppe** – Events und Führungen – Eintritt nur 2 Euro - siehe Seite 9

Interkultureller Kongress

Do. 06.10. bis Sa. 08.10. „NEW HORIZONTS“
Der Interkulturelle Kongress New Horizons öffnet zum achten Mal neue Horizonte. Der Branchentreff hat sich als wichtigster Kongress in Europa zum Thema interkulturelles Management etabliert. Das Feedback von Teilnehmern und Referenten seit 2004 bestärkt immer wieder, dass die Veranstaltung die Bedürfnisse internationaler Organisationen und Unternehmen vollständig trifft. VO: Redoute, Gottfried-Schäffer-Str. 2, VA: ICUnet.AG, Fritz-Schäffer-Promenade 1, 94032 Passau, Tel: +49 851 9886660, Fax: +49 851 98866670 info@interkultureller-kongress.de, www.icunet.ag

Sonstige Veranstaltungen in PA

- Tägl. 10.30+14+19.25 Uhr **Glockenspiel am Rathausturm**
- Samstags 15.30 Uhr **Großes Glockenspielkonzert am Rathausturm**
- Sa. 01.10. 11.00 Uhr **Buchpräsentation „Diabetes beherrschen durch gesunde Kostlichkeiten aus der Türkei“** mit Frau Dr. Gülin Tunalı. VO: Bücher Pustet, Nibelungenpl. 1, +49(0)851/560890 „Menschen in Europa“ www.menschen-in-europa.de
- 03.10.–12.12. **Kurs „Starke Eltern – Starke Kinder“** für Eltern von Kindern jeden Alters. Die wichtigsten Tipps und Grundregeln für einen guten Weg durch den Erziehungsalltag. VO: Erziehungsberatungsstelle der Caritas, PA, Ostuzzi-straße 4, VA: Kinderschutzbund Passau, Tel. 0851/2559, www.kinderschutzbund-passau.de
- 04.10.–13.12. 20-22 Uhr **Offene Turniere des Skatclub Passau** - jeweils mit 2 Serien - im Rosencafe, PA, Donaust. 23, 94034 PA, Start-/Preisgelder: http://home.arcor.de/skat-passau/
- Jeden Freitag 19 Uhr **Wein-Leseabend in der Buchhandlung Rupprecht** Info: +49(0)851/931270
- Sa. 08.10. 20.00 Uhr **Buchpräsentation „Passauer Almanach 8“** mit Autorin Frau Dr. Edith Rabenstein und Verleger Dr. Gerhard Braunsperger, den „Passauer Saudiaandl“ und einer Bildershow über d. Malerin Margarete Schneider-Reichel. VO: Bücher Pustet, Nibelungenpl. 1, +49(0)851/560890
- Mi. 12.10. 20.00 Uhr **Verkaufsoffener Sonntag mit „Markt Kunterbunt“** siehe S. 7
- So. 23.10. 13.00-18.00 **Hallo Wirteen** mit der bayerischen Wirtshausmuse „Ohne Nam“ - Wirtshaus Altes Bräuhaus, Hängebrücke
- Mo. 31.10. 19.00 Uhr

Oktober 2011 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2011 – www.schau-mal-rüber.de

Theater im fürstbischöflichen Opernhaus

Mitglied des Landestheater Niederbayern € Passau, Gottfries-Schäffer-Straße 2-4 € Kartenvorverkauf ab Do. 4.9.; Tel. 0049 (0)851 / 92919-13; Di - Fr 10 € 12.30 Uhr, e-mail: theaterkasse@passau.de / Abendkasse: 1 Std. vor Vorstellungsbeginn

- Sa. 01.10. 19.30 Uhr **Der Gott des Gemetzels** Schauspiel von Y. Reza
Premiere Premieren-Abos+Freier Verkauf
- So. 02.10. 18.00 Uhr **Der Gotte des Gemetzels** Schauspiel von Y. Reza
Schauspiel-Abos+Freier Verkauf
- Fr. 07.10. 19.30 Uhr **My Fair Lady** Musical v. F. Loewe/A.J. Lerner Freier Verk.
- Sa. 08.10. 19.30 Uhr **My Fair Lady** Musical v. F. Loewe/A.J. Lerner Freier Verk.
- So. 09.10. 16.00 Uhr **Der Gotte des Gemetzels** Schauspiel von Y. Reza
Sonntags-Abos+Freier Verkauf
- Fr. 14.10. 19.30 Uhr **Eröffnungskonzert „Europäisches Jugend-Musik-Festival“**
Großer Rathaussaal Passau Karten: youngclassic.eu oder Abendkasse
- Sa. 15.10. 19.30 Uhr **Ein seltsames Paar** Komödie von N. Simon
Premiere Premieren-Abos+Freier Verkauf
- So. 16.10. 19.30 Uhr **Liederabend: de Viliers-Schutte & Engelbrecht**
Kammerkonzert - Großer Redoutensaal Freier Verkauf
- So. 16.10. 18.00 Uhr **Ein seltsames Paar** Komödie von N. Simon
Schauspiel-Abos+Freier Verkauf
- So. 21.10. 19.30 Uhr **Ein seltsames Paar** Komödie von N. Simon
Freier Verkauf
- Sa. 22.10. 19.30 Uhr **Ein seltsames Paar** Komödie von N. Simon
Freier Verkauf
- So. 23.10. 11.00 Uhr **Die Czardásfürstin** Einführungsmatinee
Operette von Kálmán - Foyer Eintritt frei
- So. 23.10. 18.00 Uhr **My Fair Lady** Musical v. F. Loewe/A.J. Lerner Freier Verk.
- Sa. 29.10. 19.30 Uhr **Die Czardásfürstin** Operette von Kálmán
Premiere Premieren-Abos+Freier Verkauf
- So. 30.10. 18.00 Uhr **Die Czardásfürstin** Operette von Kálmán Freier Verk.

Dreiländerhalle Passau

- So. 03.10. 18.00 Uhr **Otto**
- So. 09.10. 10-18 Uhr **Lovely Day** Hochzeitsschau
- 15.-16.10. 10-18 Uhr **2. Gesundheitsmesse Passau**
- 15.-16.10. 10-18 Uhr **Bau- und Energiesparmesse Passau**
- Di. 18.10. 19.30 Uhr **Status Quo „Quid Pro Quo“-Tour 2011**
- So. 23.10. 20.00 Uhr **STS & Band** Tournee 2011

X-Pointhalle Passau

- Fr. 21.10. 21.00 Uhr **15 Jahre Spitzbua Markus „Rock to Ex-Party“**
- Sa. 22.10. 19.00 Uhr **15 Jahre Spitzbua Markus „Rock to Party“**

Zeughaus

Info www.zeughaus-passau.de, Tel. 0851/35553

- So. 02.10. 20.01 Uhr **ZIEHGÄUNER - Negl mit Kepf - Tour & support**
Mundart Ska Balkan Funk
- Sa. 22.10. 20.30 Uhr **Liedermacherabend** Karin Rabhansl - Emil Sinclair - Christoph Martin
- So. 30.10. 21.30 Uhr **Don Vito (Leipzig-Discorporate Records)**
..presented by Cardio Club

Offene Museen in Passau



■ **Oberhausmuseum Passau**, Veste Oberhaus, Tel. 0851/493350 Ausstellungen: Faszination Mittelalter, Passau - Mythos & Geschichte, Passauer Porzellan, Historische Apotheke, Zunft und Handwerk, Das Geheimnis der Bruderschaft sowie Feuerwehrmuseum und Hans Wimmer-Sammlung. 21. 5. bis 15. 11. 2011: Sonderausstellung „Paula Deppe“. Mo.-Fr. 9-17 Uhr, Sa., So.+Feiert. 10-18 Uhr. Info: Telefon +49(0)851/49 33 5-12, www.oberhausmuseum.de.



■ **Böhmerwaldmuseum** im Oberhausmuseum Tel. 0851/42320.

■ **Glasmuseum Passau im Wilden Mann**, Rathausplatz, Tel. 0851/ 35071, mit über 30.000 Exponaten des weltberühmten „Europäischen Glases“ von 1650 - 1950. Täglich 13 – 17 Uhr. Ganzjährig geöffnet. www.glasmuseum.de



■ **Domschatz u. Diözesanmuseum**, über Wendeltreppe vom rechten (südl.) Seitenschiff im Dom zum Museum, Tel. 0851/35071, Meisterwerke romanischen bis barocken Kunstschaffens. 2.5. - 31.10., werktags 10 – 16 Uhr.



■ **Römermuseum Kastell Biotort – Archäologische Funde aus Ostbayern - 7000 Jahre Passauer Stadtgeschichte**, Lederergasse 43, Tel. 0851/34769, www.stadtarchaeologie.de – Di.-So. 10.00-16.00 Uhr Das Römermuseum befindet sich in einem spätmittelalterlichen Haus, direkt auf den Fundamenten des spätrömischen Kastells Biotort. **Sonderausstellung bis 15.11.: Erdställe - Rätselhafte unterirdische Gänge**

Passauer Domorgel im hohen Dom St. Stephan zu Passau

Orgelkonzerte, Geistliche Konzerte und Gottesdienstmusik auf der größten historischen Kirchenorgel der Welt

- bis 30. Oktober **Mittags-Organische Orgelkonzerte**, Mo – Sa, 12.00 – 12.30 Uhr, außer an Feiertagen, Einlass 11.20 Uhr
- Do. 06.10. 19.30 Uhr **Geistliches Konzert VII: „International Brass“** und Domorgel“ Domorganist Ludwig Ruckdeschel, Ltg: Domkapellmeister Gerhard Merkl
- So. 09.10. 09.30 Uhr **Hl. Maximilian** - gespielt wird von Mozart: F-Dur
- Do. 13.10. 19.30 Uhr **Abendorgelkonzert XV: An der Orgel: Axel Flierl, Dillingen**
- Do. 20.10. 19.30 Uhr **Abendorgelkonzert XVI: An der Orgel: Domorganist Ludwig Ruckdeschel**
- So. 23.10. 09.30 Uhr **30. So. i. Jahreskreis** - Gespielt wird von W.A.Mozart: Missa in C-Dur „Spaurmesse“ KV 258
- Do. 27.10. 19.30 Uhr **Geistliches Konzert VIII: W. A. Mozart (1756 – 1791): Requiem in d-Moll KV 626**, Solisten der Passauer Dommusik, Passauer Domchor, Passauer Domorchester, Domorganist Ludwig Ruckdeschel, Leitung: Domkapellmeister Gerhard Merkl

Großer & Kleiner Redoutensaal

- So. 02.10. 20.00 Uhr **VOICE 4 U - Candle Light Concert** VA: Yushis Artist Management GmbH, VVK: PNP, 0851/8020
- Mo. 10.10. 19.30 Uhr **Transasien - 27.000 km bis ans Ende der Welt** VA: Pichler, VVK Pritz Globetrotter, Passau
- Sa. 15.10. 20.00 Uhr **Nepo Fitz ist Nepo Fitz - Das Neue von Nepo Fitz!** VA: SRH, VVK: PNP + Scharfrichterhaus
- So. 16.10. 19.30 Uhr **Liederabend mit Mandie de Viliers-Schutte und Albertus Engelbrecht** VA: Landestheater Niederbayern, VVK Theaterkasse Stadttheater
- Fr. 21.10. 20.00 Uhr **Moop Mama - Deine Mutter** VA: Eulenspiegel-Concerts*)
- Di. 25.10. 20.00 Uhr **Rick Kavanian - Ipanema** VA: Eulenspiegel-Concerts*)
- Mi. 26.10. 18.00 Uhr **Norwegen - 3dimensionale Dia-Multivisionsshow**)**
- Mi. 26.10. 20.00 Uhr **Südamerika - 3dimensionale Dia-Multivisionsshow**)**
- *) VA: 3D Team Uwe & Giggi Koehler, VVK Pritz
- Do. 27.10. 20.00 Uhr **Claudia Koreck - Menschsein-Tour** VA: Eulensp.-Concerts*)
- Fr. 28.10. 20.00 Uhr **Matthias Deutschlandmann - Deutsche wollt ihr ewig leben?** VA: SRH, VVK: PNP + Scharfrichterhaus
- Sa. 29.10. 20.00 Uhr **Michael Altinger - Das Ende vom ich** VA: Eulensp.-Concerts*)
- *) VVK www.eventime.de, Passau-Ticket 0851/9886091

Sonstige Konzerte

- Mo. 03.10. 19.30 Uhr **Eröffnungskonzert Instrumental total - Orchesterkonzert** Werke „zwischen den Zeiten“ von G. S. Mayr, J. Haydn, F. Schubert, VA: Passauer Konzertverein, www.passaukonzertverein.de – VO: Großer Rathaussaal
- So. 09.10. 17.00 Uhr **Ljósíð þitt lýsi mér – Dein Licht erhellte meinen Weg** Motettenchor der Hallgrímskirche Reykjavík – Leitung: Hörður Askelsson. VO: Kirche St. Nikola, Passauer Konzertsommer - Musikfreunde
- 14.10. bis 18.11. **14. Europäisches Jugend Musikfestival – Programm Seite 9**
- Sa. 15.10. 17.30 Uhr **Mariengesänge im Wandel der Zeit** Selten gehörte Kostbarkeiten aus 5 Jahrhunderten. Anja Schwarze-Janka, Sopran und Felix Spreng-Trenker, VO: Wallfahrtskirche Mariahilf. Eintritt frei - Spenden erbeten.
- So. 16.10. 17.00 Uhr **Mariengesänge im Wandel der Zeit** - wie 15.10., jedoch andere Zeit und anderer VO: Kirche St. Michael.
- So. 16.10. 15.00 Uhr **Konzert der Knopf-Tasten-Blas-Musik im Klostergarten** Entfällt bei schlechter Witterung. Eintritt frei. VA: Städtische Musikschule Passau, Tel. 0851/966850

IceGate www.black-hawks-online.de

- EISHOCKEY OBERLIGA 2011/2012**
- So. 02.10. 18.30 Uhr **EHF Passau Black Hawks - Deggenedorf Fire**
- Fr. 07.10. 20.00 Uhr **EHF Passau Black Hawks - EV Füssen**
- Fr. 14.10. 20.00 Uhr **EHF Passau Black Hawks - EHC Klostersee**
- Fr. 21.10. 20.00 Uhr **EHF Passau Black Hawks - Erding Gladiators**
- Fr. 28.10. 20.00 Uhr **EHF Passau Black Hawks - EV Regensburg**

BayernTour Natur 2011

- So. 09.10. 13.30 Uhr **Naturdenkmäler in Passau**. Rundgang durch zahlreiche sehenswerte Naturschauplätze in der Stadt Passau. Es sollen Stärke und Lebenskraft dieser Naturdenkmäler auf ganz besondere Weise vermittelt werden. Weglänge ca. 8 km. Führung: Natur- und Landschaftsführer Christian Schönbauer. Bei jeder Witterung, entsprech. Kleidung. TP: Vor dem Rathausturm. VA: Umweltamt Stadt Passau, Tel. 0851/396411

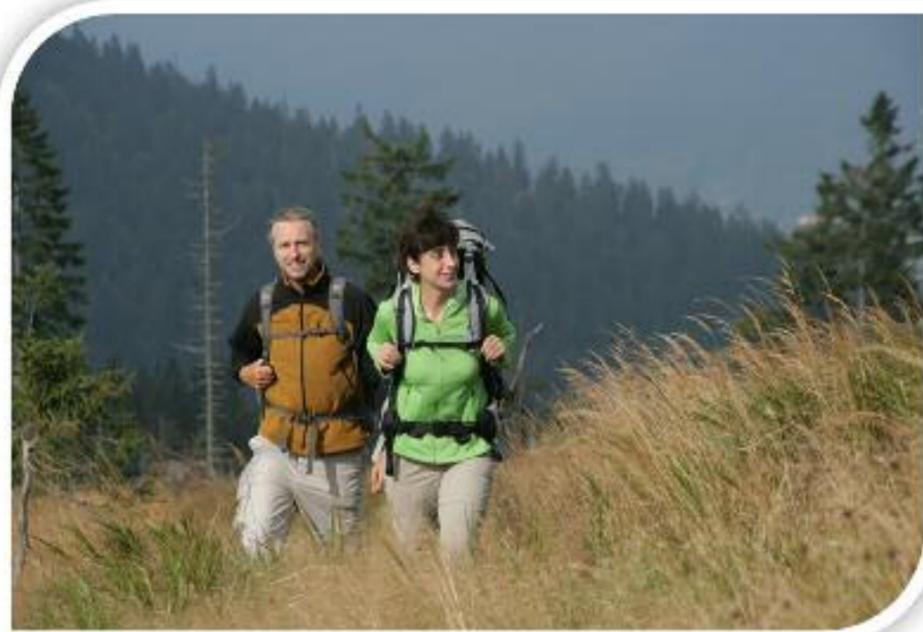
Flohmärkte Passau+Umgebung

- am 8.10. + 22.10. **Flohmarkt** an der Innpromenade/Passau
- am 8.10. 8–12 Uhr **Flohmarkt**, Karpfham, Festwiese
- am 1.10. 8–13 Uhr **Flohmarkt**, Neuhaus am Inn, Innlande

Herbstlicher Ge(h)nuss am Goldsteig

Auf dem längsten Qualitätswanderweg Deutschlands wandern.

Regensburg (tvo). Die Tage werden kürzer, die Nächte kälter, es ist Herbst. Glühend steigt die Sonne orange aus dem Horizont auf und taucht die Landschaft in ein erdiges warmes Licht. Die Farben wandeln sich innerhalb der nächsten Minuten, denn die Strahlen gewinnen an Licht und bringen immer mehr neue Farben hervor. Gelbe Birkenblätter fallen vereinzelt schon zu Boden und theatralisch steht der tiefblaue Himmel hinter dieser grandiosen Naturkulisse. Weit schweift der Blick über die herbstliche Waldlandschaft des Oberpfälzer Waldes und Bayerischen Waldes bis hinein nach Böhmen. Mystisch wird's dagegen im Prackendorfer und Kulzer Moos, wenn Nebelschwaden durch den Birken-Moorwald ziehen und bizarre Formen und Figuren des Wanderer's Phantasie anregen. Der Goldsteig zeigt sich nochmals in seiner ganzen Vielfalt und Pracht. Drei Naturparke und zahlreiche beeindruckende Geotope laden ein, entdeckt zu werden. Mit 660 km ist der Goldsteig der längste Qualitätswanderweg Deutschlands und zählt zu den „Top Trails of Germany“. Wo der Weg zur Ruhe kommt, verwöhnen „Goldsteig-Ge(h)-



Unterwegs auf dem Goldsteig auf dem Kammweg vom Eck zum Arber.

Fotograf: Gerhard Eisenschink.

nuss-Partner“ ihre Gäste mit einer zünftigen Brotzeit und liebevollem Service, von der Trockengelegenheit für nasse Kleidung, über Routentipps und Gepäcktransfer bis hin zum üppigen Wanderfrühstück und regionaltypischen Gerichten. Nur Betriebe mit Sterneklassifizierung und dem Gütesiegel „Qualitätsgastgeber

Wanderbares Deutschland“ dürfen an der Kooperation teilnehmen. Gerade im Herbst schätzen die Wanderer das Plus an Ge(h)nuss der wanderfreundlichen Gastgeber: eine entspannende Sauna, eine wohltuende Massage für die müden Glieder, ein gemütliches Abendessen bei Kerzenschein. Wanderherz, was willst du mehr?

Einen Übersichtsflyer und einen ausführlichen Etappenführer erhält man kostenlos beim Tourismusverband Ostbayern e.V., Im Gewerbepark D 04, 93059 Regensburg, Tel. 0941/58539-0, Fax 0941/58539-39, info@ostbayern-tourismus.de, www.ostbayern-tourismus.de, www.goldsteig-wandern.de.

Anzeigen **Gastlichkeit zwischen Inn und Rott**

Unsere Hirsche hatten das ganze Jahr gesunde Rottaler Heimat.

Gesunde Luft, gesundes Weiden und gesundes Wasser sind der natürliche Lebensbereich unserer eigenen Hirschkucht im Rottaler Hügelland. Unser **Rottaler Hirschbraten für nur 10,90 Euro** ist berühmt, weil er so gut schmeckt. Echte Wildkenner sagen da nur: Lass Dir raten – iss „den“ Braten. Den „Hirsch!“ gibt es jeden Sonntag von 11.00 bis 13.30 Uhr. Am Besten: Gleich Reservieren! Ihre Familie Schütz-Ammer



Gasthaus - Biergarten - Arche Noah

Gasthaus Schütz

im kleinen Tierparadies Halmstein



Eintritt frei ins kleine biblische Paradies nach der Sintflut. Lassen Sie sich in unserer gestrandeten „Arche Noah“ auf dem Berg bewirten und erleben Sie ringsum die heimische und exotische Tierwelt.



Halmstein 7 · D-94094 Malching · Tel. 00 49 (0) 85 73 / 6 87 · Fax 9 69 99 15

Grillspezialitäten
Deftige Brotzeiten
Sonn- u. Feiertag mittags
Wildspezialitäten
aus eigener Zucht
Küche täglich 11–21 Uhr
Mo und Do Ruhetag!

Oktober 2011 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2011 – www.schau-mal-rüber.de

Olga Scheps – mit 25 eine der gefragtesten Pianistinnen

Ein Highlight des Kulturfestival: Das AQUA PIANO Klavierkonzert

Sie spielt in großen Konzerthäusern Europas, mit berühmten Orchestern und Solisten, siegte bei großen Musikwettbewerben und gastiert nun erstmals beim Bad Füssinger Kulturfestival: Die Pianistin Olga Scheps präsentiert am 4. Oktober ein großes Programm mit verschiedenen Werken von

- Medtner
 - Rachmaninoff
 - Tschaikowsky
 - Skrjabin
 - Chopin
- (Änderungen vorbehalten)



Bad Füssinger Thermen Open-Air 2011 im Oktober im TV

„Bad Füssing – Ein gesundes Vergnügen“

Alle waren begeistert von den tollen Künstlern dieses Top-Ereignisses. Das Bad Füssinger Thermen OpenAir 2011 wurde auch für das Fernsehen aufgezeichnet. Gemixt mit sehr vielen informativen Beiträgen rund um das gesundheitstouristische Angebot des übernachtungsstärksten Kurorts Europas, entstanden zwei TV-Sendungen von jeweils 55 Minuten, die im Oktober ausgestrahlt werden.

INNSAT.TV sendet auf LT1-OOE TV, Abstrahlung über ASTRA 19,2 Ost, Sendefrequenz 12.663 für manuelle Eingabe Transponder 115, SID 13104 H 5/6, 22.000 SR.
Sendung 1: Fr., 07.10. – 21.00 Uhr und **Sa., 08.10.** – 17.00 Uhr
Sendung 2: Fr., 14.10. – 21.00 Uhr und **Sa., 15.10.** – 17.00 Uhr
Bayerische Lokal-Fernsehprogramme via Kabel
Sendung 1: Sa., 08.10. – 16.30 Uhr und **Sa., 22.10.** – 16.15 Uhr
Sendung 2: So., 09.10. – 16.45 Uhr und **So., 23.10.** – 16.30 Uhr
Foto: G. Gramer
REMARK GmbH



12. BAD FÜSSINGER Kulturfestival

16. Sept. bis 15. Okt. mit Top-Programm

Programm im Oktober 2011

- Sa., 01.10., 19.30 Uhr** Christuskirche
Münchner Symphoniker
Sinfoniekonzert mit Werken von Anton Bruckner: Symphonie Nr. 9 WAB 109 (unvollendet) „Dem lieben Gott“, Arnold Schönberg: „Verklärte Nacht“ op.4. Leitung: Georg Schmöhe.
- Di., 04.10., 19.30 Uhr** Kleines Kurhaus
AQUA PIANO Klavierkonzert Olga Scheps
Die ECHO-Klassik-Preisträgerin (Nachwuchskünstlerin des Jahres 2010) gehört zu den gefragtesten Solisten der jungen Generation.
- Mi., 05.10., 19.30 Uhr** Filmgalerie
„Doktor Schiwago“ Verfilmung des Romans von Boris Pasternak mit Omar Sharif und Julie Christie. Ausgezeichnet mit 5 Oskars.
- Do., 06.10., 19.30 Uhr** Großes Kurhaus
Luise Kinseher – „Einfach reich“
In einem fulminanten Figurenszenario geht die Vollblutkabarettistin dem Mysterium Besitz auf den Grund.
- Fr., 07.10., 19.30 Uhr** Großes Kurhaus
Wolfgang Ambros und Band
Das Beste vom Besten aus 40 Jahren - Klassiker und Raritäten
- Sa., 08.10., 19.30 Uhr** Großes Kurhaus
Carmen – Oper in 4 Akten von Georges Bizet. Szenische Inszenierung des Freien Landestheater Bayern.
- Mi., 12.10., 19.30 Uhr** Kleines Kurhaus
Rotkäppchen
Puppentheater des Karfunkel-Theaters
- Mi., 12.10., 19.30 Uhr** Filmgalerie
„Vom Winde verweht“ Filmklassiker
- Do., 13.10., 19.30 Uhr** Großes Kurhaus
Las Vegas Starlight – Magie, Comedy, Stars, Varieté, Musicalhits mit Live Showband
- Fr., 14.10., 19.30 Uhr** Großes Kurhaus
Wo die Sprache aufhört, fängt die Musik an – Festkonzert des Kurorchesters Bad Füssing arrondiert mit Einlagen der Ballettschule an der Rott; Moderation Dr. Wilfried Hartleb, Kulturreferent des Landkreises Passau.
- Bis 15.10.** Gr. Kurhaus/A.-Stifter-Saal
Pressefoto Bayern 2010 – Bilder für den Kopf – Der Wettbewerb „Pressefoto Bayern“ prämiiert jährlich die besten Pressefotos und zeigt diese in landesweiten Ausstellungen.

Kartenvorverkauf in Bad Füssing im Bgm.-Frankenberger-Haus Kurallee 15, 94072 Bad Füssing, Telefon: +49 (0) 85 31 / 97 55 22, Fax: +49 (0) 8531 / 97 55 29 E-Mail: ticket@badfuessing.de

Fit und Aktiv durch die Angebote der Europa Therme Bad Füssing



Die Nutzung des großzügig gestalteten Infrarot-Tiefenwärmebereiches ist im Thermalbadeintritt enthalten.



Der 120 m lange Strömungskanal ist das absolute Highlight in der Europa Therme Bad Füssing. Foto: Europa-Therme

Bekannt und berühmt wurde Deutschlands erfolgreichster Kurort an der Grenze zu Oberösterreich, 30 km innaufwärts von Passau gelegen, durch die legendäre Wirkung seines schwefelhaltigen Thermalmineralwassers.

Erlebnisthermalbadebereich

Zu den Hauptanziehungspunkten Bad Füssings zählt hierbei die direkt am Kurpark gelegene Europa Therme mit ihren vielseitigen Erholungs-, Gesundheits- und Wohlfühlangeboten.

19 unterschiedlich konzipierte Thermalwasserbecken (27° C bis 40° C warm) werden ausschließlich aus der eigenen, artesischen Thermalmineralquelle aus 1000 Metern Tiefe gespeist. Ob im 120 m langen Strömungskanal, der mit vier Geschwindigkeiten betrieben wird, im Nymphäum mit Luftsprudelliegen, Whirlpools und Wasserkanonen, dem teilüberdachten Attraktionsbecken, dem Schwefel-Gas-Bad mit 76 integrierten Bodendüsen, den beiden Schwimmerbecken, dem Kalt-Warm-Wechselbad oder dem beliebten Massage-Düsenbecken - die Gäste der Europa Therme können auf unterschiedlichste Weise ihr Wohlbefinden steigern und ihre Gesundheit auf Vordermann bringen.

Mehr als 3000 m² Thermalwasserfläche lassen die Gäste an 365 Tagen

des Jahres den Alltag vergessen. Insbesondere an den Abendbadetagen (jeden Montag, Mittwoch und Freitag bis 22:00 Uhr) bietet die Europa Therme eine ganz besonders reizvolle Stimmung. Durch die zahlreichen wechselnden Lichteffekte mutiert die Europa Therme in den Abendstunden zum einladenden Romantikbad.

Infrarot-Tiefenwärmebereich im Thermalbad

Die neueste Attraktion innerhalb des Thermalbadebereiches ist der luxuriös gestaltete Infrarot-Tiefenwärmebereich, der mit 18 Sitzplätzen nicht nur eine bisher unbekannte Größenordnung erreicht, sondern auch im Rahmen des Thermalbadeintritts ohne Aufpreis genutzt werden kann.

Vital-Massage-Studio im Thermalbad

Im neuen Vital-Massage-Studio innerhalb des Thermalbadebereiches werden von Aroma-Energie-Massagen über Hot-Stone-Behandlungen bis hin zu Tibetischen Honigmassagen unterschiedlichste Wohlfühl- und Entspannungsangebote (auch spontan terminiert) zum Erlebnis.

AeroSalzum im Thermalbad

Im sogenannten AeroSalzum, das gegen Aufpreis ausschließlich Thermalbadegästen zugänglich ist, können bis zu 20 Gäste – sitzend um ein beleuch-

tetes Gradierwerk – die mit Salzwasser angereicherte Atemluft genießen. „Ein Klima wie am Meeresstrand.“

Saunaparadies

Eine ideale Ergänzung zum Thermal-Erlebnisbad findet sich im Sauna-Paradies, in dem neben 3 finnischen Trockensaunen (80° C und 90° C), einer Kräuterdampfsauna (55° C) mit Lichttherapie auch mehrere Dampfgrotten und Rasuldampfbäder sowohl für Gesundheit als auch für Schönheit und gepflegtes Aussehen optimale Möglichkeiten bieten. Neu im Angebot ist die Banja-Sauna, in der mit eingeweichten Birkenzweigen die Blutzirkulation angeregt und die Muskelentspannung erhöht wird.

Kostenlose Parkplätze in einer großzügigen Tiefgarage mit direktem Verbindungsgang zum Thermalbad stellen einen weiteren Service der Europa Therme dar, die täglich ab 07.00 Uhr morgens geöffnet ist. Alle Angebote können auch ganzjährig als Geschenkgutscheine bequem auf der Webseite oder auch telefonisch bestellt werden.

Info: Europa Therme Bad Füssing

Kurallee 23, D-94072 Bad Füssing
Tel. (08531) 9447-0
Fax (08531) 9447-790
e-mail: info@europatherme.de
internet: www.europatherme.de

Bad Füssing: Auch 2010 beliebtestes Urlaubsziel der Deutschen

Die meisten Gäste, die längste Aufenthaltsdauer und Auszeichnung für die preisattraktivste Therme.

Bad Füssing - Der bayerische Kurort Bad Füssing war auch 2010 das beliebteste Urlaubs- und Gesundheitsreiseziel der Deutschen. Mit 2,42 Millionen Übernachtungen liegt Europas

glänzenden fünften Platz. 2011 steuert der Kurort mit seinem legendären Thermalwasser und jährlich rund 1,5 Millionen Besuchern erneut auf einen Rekord zu und setzt

beliebtesten deutschen Urlaubsorten sank die durchschnittliche Aufenthaltsdauer mittlerweile auf vier Tage, in den deutschen Heilbädern auf rund fünf Tage. Wie alle Touristik-Ziele in Deutschland kämpft allerdings auch Bad Füssing als Treffpunkt der Gesundheit mit dem Trend hin zum kürzeren Urlaub.

Der Gesundheits-tourismus in Deutschland wird sich bis 2020 etwa verdoppeln,

prognostizierte das Institut für Freizeitwirtschaft bereits vor Jahren. Bad Füssing setzt im künftigen Wettbewerb um Kurgäste und Gesundheitsurlauber vor allem auf die legendäre Heilwirkung seines Heilwassers zur Behandlung von Gelenk- und Rückenproblemen und Attraktionen wie die mit 12.000 Quadratmetern ausgedehnteste Thermenlandschaft Europas.

Ein weiterer Trumpf des Kurorts: das besonders attraktive Preis-Leistungsverhältnis. So wurde Bad Füssings Therme 1 in diesen Tagen von einem renommierten Reiseveranstalter als Thermalbad und Erlebnistherme mit dem besten Preis-Leistungs-Verhältnis im Vergleich zu allen anderen Kurorten in Deutschland, Österreich und der Schweiz ausgezeichnet.



Aushängeschild von Deutschlands beliebtestem Kurort: die mit 12.000 Quadratmetern weitläufigste Thermenlandschaft Europas.

meist frequentiertes Heilbad auch im Vorjahr deutlich vor Sylt (2,25 Millionen). Bei den Heilbädern und Kurorten folgen mit Abstand Bad Kissingen (1,49 Mio.) und Bad Wildungen (1,41 Mio.) heißt es in einer jetzt vom unabhängigen Hotel-Beratungsunternehmen HO-TOUR veröffentlichten Studie. Unter Einbeziehung der Übernachtungszahlen in gewerblichen Betrieben der deutschen Großstädte belegt Bad Füssing nach Berlin, München, Hamburg und Frankfurt einen

damit einen Trend fort. Seit zehn Jahren registriert Deutschlands beliebtestes Gesundheitsreiseziel im Herzen des Bayerischen Golf- und Thermenlands nahe Passau wachsende Gästezahlen. In den ersten sieben Monaten des Jahres stieg die Zahl der Gästekünfte erneut um 1,9 Prozent. Mit durchschnittlich 9,1 Tagen liegt Bad Füssing auch bei der Aufenthaltsdauer im bundesweiten Vergleich auf Platz 1. In den in der HO-TOUR-Statistik erfassten 40



Auch ein Superlativ, den Bad Füssing seinen Gästen bietet: Europas längste Thermalwasserstraße als wohltuende Medizin für die Gelenke. Fotos: Kur- & Gästeservice Bad Füssing

Oktober Highlights in Bad Füssing

Vincent & Fernando

- Sa. 01. **Münchner Symphoniker** Sinfoniekonzert in der Christuskirche
- Di. 04. **AQUA PIANO Konzert – Olga Scheps**
- Do. 06. **Luise Kinseher – „einfach reich“**
- Fr. 07. **40 Jahre Wolfgang Ambros & Band**
- Sa. 08. **Carmen**, szen. Inszenierung
- Do. 13. **Las Vegas Starlight**, Magie, Varieté, Musicalhits
- Fr. 14. **Festkonzert des Kurorchesters** zum Festivalfinale
- Sa. 15. **Herbstball** mit der Tanz- und Showband „Die JOKER's“
- Do. 20. **An den Ufern der Wolga** Konzert der Orig. Wolgakosaken
- Fr. 21. **Südtiroler Abend** mit Vincent & Fernando, Geschwister Niederbacher, Granziano
- Do. 27. **Michael Lerchenberg & Der Niederbayerische Musikantenstammtisch** gastieren mit dem Programm „Jozef Filsers Briefwexel“
- Fr. 28. **Boxhandschuh und Lippenstift** Lustspiel des Tegernseer Volkstheaters

Eintrittskarten sind ca. 14 Tage vor der Veranstaltung erhältlich. Information und Kartenvorverkauf: Bgm.-Frankenberger-Haus, Kurallee 15
Tel.: 00 49 (0) 8531 / 97 55 22
Fax: 00 49 (0) 8531 / 97 55 29
E-Mail: ticket@badfuessing.de
www.badfuessing.de

Italien für Feinschmecker

Pizza aus dem Holzofen und herrliche Genüsse der italienischen Küche. Edle Menüs mit feinsten Spezialitäten auf Bestellung.

GRAN SASSO

Ristorante · Pizzeria

Bad Füssing

Sonnenstraße 2, Telefon (0 85 31) 2 15 21

Mittwoch Ruhetag

Oktober 2011 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2011 – www.schau-mal-rüber.de

Unser Azubi des Monats:

Anna-Maria Die geschickte Auszubildende hat ein besonderes Feeling: Sie verwöhnt unsere Kunden mit wohltuenden Massagen an Kopf, Gesicht und Händen. Lassen Sie sich beraten.

Oktober-Highlight:

Wimperndauerwelle

statt 39,90 nur 29,90 €

Unsere Dauer-Renner:

- Mo+Do **Herren-Spartag** Trockenhaarschnitt statt 13,- nur € 9,-
- Di+Mi **Damen-Spartag** Dauerwelle kompl. statt 64,- nur € 49,-
- Mi **Herren-Wellnesstag** Waschen, Schneiden, Kopfmassage, Styling statt 21,- nur € 15,-
- Mo-Sa **Jugend-Service** Waschen, Schneiden, Styling, Festiger und Spray statt 36,50 nur € 26,-

hair INN style bad füssing

Damen- und Herren-Salon

Auf Ihren Besuch freut sich Heidi Pillichshammer aus St. Martin im Innviertel mit ihrem Team!

Öffnungszeiten:
Mo – Do 9.00 – 18.00 Uhr
Fr 8.30 – 18.00 Uhr
Sa 8.00 – 14.00 Uhr

hair INN style bad füssing
94072 Bad Füssing, Lindenstraße 2
Telefon 00 49 (0) 85 31 / 20 29

Ein heißer Tipp aus Bad Griesbach: Die neue „Sauna Pur“

Text und Fotos:
Birgit Bernkopf



Ganz klassisch, nach traditionellem Vorbild – so präsentiert sich die neue Saunalandschaft in der Wohlfühl-Therme Bad Griesbach. Neben Türkischem Bad und Salzgrotte bietet die Therme im niederbayerischen Rottal damit ein neues Highlight.

Drei Saunen mit 65, 75 und 95 Grad laden zum wohltuenden Schwitzen ein. Die Wohlfühl-Therme hat dafür extra angebaut: Auf 500 Quadratmetern verteilen sich Saunen, Tauchbecken, Duschen, Whirlpool, Massagebereich und Ruheräume. In der Gastroecke stehen Wasser, Säfte oder auch ein kühles Bier zum Abkühlen bereit.

Hier findet jeder „Hitzetyp“ zu einem individuellen Sauna-Erlebnis. Gemäßigt oder finnisch-heiß, bei Eis-Minze, Zitrone oder vielen anderen Aromen, kommen die Besucher genussvoll ins Schwitzen und bringen ihren Kreislauf mit Fußbädern, im Tauchbecken oder am Eisbrunnen in Schwung. Für Abkühlung oder auch zum Sonnenbaden gibt

es für die Sauna-Gäste einen abgeschirmten Außenbereich.

„Großen Wert haben wir auf die Gestaltung gelegt“, verrät Werkleiter Dieter Lustinger. Helle Fliesen, bunte Farben und eine ansprechende Einrichtung geben Raum zum Wohlfühlen und Entspannen. Am günstigsten schwitzt man mit der Abendbadekarte für 8 € ab 19 Uhr (mit Thermeneintritt für 12 €).

Informationen: Gäste- und Kurservice Bad Griesbach, Stadtplatz 1, 94086 Bad Griesbach i. Rottal. Tel. +49(0)8532/792-40, Fax +49(0)8532/7614 oder im Internet unter www.badgriesbach.de.



Ferienwohnung Vermietung

Fewo Bad Griesbach, 50 m zur Wohlfühltherme, 35,- pro Tag für 2 Pers. Tel. +49 (0)8666/1341

Ist der Oktober Ihr Glücksmonat?
10 Saunabesuche für Zwei
in der Wohlfühl-Therme Bad Griesbach mit **erholsamen Stunden in der neuen „Sauna pur“ der Wohlfühltherme Bad Griesbach zu gewinnen**

Genießen Sie im Monat Oktober 4 Stunden lang „Saunaerlebnis zu Zweit“ in der Wohlfühl-Therme Bad Griesbach. Teilnehmen und gewinnen können alle Paare, die sich beide mit ihren Vor- und Nachnamen melden.

Zu vermerken ist die Adresse eines der beiden Anmelder mit E-Mail-Adresse, Telefon- oder Fax-Nr. zur Gewinn-Benachrichtigung. Alle Teilnahmemeldungen, die mit den obigen Angaben bis 6. Oktober 2011 an

dieter.lustinger@wohlfuehltherme.de
oder Fax +49 (0) 85 32 - 96 15 14

eintreffen, nehmen an der Ziehung der 10 Gewinnerpaare teil. Die Gewinner werden unter der angegebenen E-Mail-Adresse, bzw. Telefon- oder Fax-Nr. benachrichtigt. Sie gewinnen je 2 4-Stunden-Eintritte in die „Sauna pur“, die Sie bis 31. Oktober in der Wohlfühl-Therme Bad Griesbach genießen können. Anmeldung ist nicht erforderlich. An der Thermekasse erhalten die Gewinner am Besuchstag gegen Vorlage beider Ausweise ihre Gewinn-Eintrittskarten. Weiterer Schriftverkehr oder Barauszahlung erfolgt nicht. Alle Teilnehmer erkennen die Teilnahmebedingungen an. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

„Viel Glück zu Zweit“ beim Mitmachen!

Bad Griesbach Veranstaltungen Oktober

- 1.10. Singkreis Noah, Kursaal
 - 4.10. Dia-Vortrag, Kleiner Saal
 - 08.10. Kirchenmusikverein Bad Griesbach, Emmauskirche
 - 09.10. Bad Griesbacher Gespräche, Kursaal, Franz Beckenbauer
 - 10.10. Pfundtner Bauerntheater, Kursaal
 - 15.10. Bauern- u. Künstlermarkt im KUSS Bad Griesbach-Altstadt
 - 16.10. Kantatengottesdienst, Emmauskirche
 - 19.10. Zarewitsch Don Kosaken, Kursaal
 - 22.10. Bayr. Komödie, Kursaal
 - 23.10. Herbstmarkt, Bad Griesbach-Altstadt
 - 24.10. Dia-Vortrag, Kleiner Saal
 - 28.10. Oldie Night, Kursaal
- VORSCHAU NOVEMBER 2011**
- 05.11. Gabriele Hierdeis, Kursaal
 - 07.11. Dia-Vortrag, Kleiner Saal
 - 08.11. Bayr. Komödie, Kursaal
 - 16.11. Konzert „Sinfonietta Bulgaria“, Emmauskirche
 - 17.11. Schülerkonzert „Sinfonietta Bulgaria“, Emmauskirche
 - 17.11. Heißmann & Rassau, Kursaal
 - 19.11. Sigi Zimmerschied, Kursaal
 - 21.11. Dia-Vortrag, Kleiner Saal
 - 26.11. Nacht der Lichter, Emmauskirche

Infos und Vorverkauf:
Gäste- und Kurservice Bad Griesbach
Kurallee 1a, 94086 Bad Griesbach
Tel. 0 85 32/7 92-47, Fax 0 85 32/76 14
E-mail: info@badgriesbach.de
www.badgriesbach.de oder www.eventick.de



Wohlfühl-
Therme
Bad Griesbach

Sauna
PUR

... AAAH!
GEHT'S MIR GUT!

JETZT NEU!

SAUNA PUR –
DAS PERFEKTE SAUNA-ERLEBNIS.
WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!
Die Sauna Pur ist täglich von 10.00 bis 21.00 Uhr geöffnet.



Sauna Pur – das ist meine Sauna.
Ahhh... geht's mir gut!

Thermalbadstraße 4 · 94086 Bad Griesbach-Therme
Telefon 08532 9615-0 · www.wohlfuehltherme.de

Oktober 2011 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2011 – www.schau-mal-rüber.de

Schau mal rüber-Herbst-Gewinnspiel

Wieder fast 400.000 Besucher bei Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau

Volle Hütten, Karussells und Auftragsbücher: „Karpfham ist einfach Spitze!“

Superstimmung in den Festhütten, tolle Fahrgeschäfte und beste Landtechnik-Ausstellung



„Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau 2011“ Teillansicht des Geländes Fotos: Werner Vierlinger

Karpfham war wieder einzigartig. Nicht nur weißs Bier so gut schmeckt und die Brotzeit so gut ist. Karpfham ist Tradition, für Jung und Alt. Zum Karpfhamer Fest mit der 53.000 qm großen Rottal-Schau kamen die Besucher wieder aus ganz Süddeutschland, Österreich und Tschechien. Landwirtschaftsfamilien mit Mitarbeitern, um sich auf der größten jährlichen Landtechnik-Ausstellung Süddeutschlands über die neuesten Trends zu informieren. Täglich brachten über hundert Busse, tausende Autos und Sonderzüge der Rottalbahn ganze Dorfgemeinschaften, Landjugendgruppen, Stammtische und Vereine zum riesigen Fest- und Ausstellungs-gelände. Aussteller, Schausteller, Essstände und Festwirte hatten wieder alle Hände voll zu tun, alle zufrieden zu stellen.

„Die Rottaler Gastlichkeit, das Super-Fest und die riesige Landtechnik-Schau mit der großen Gewerbeausstellung hat viele Stammesbesucher aus Bayern und Österreich. Wer nicht in Karpfham war, ist nicht in,“ schwärmt Festvereins-Vorstand und Festwirt der Holzhamer Hütte Sebastian Winbeck. „Wir haben auch eine einzigartige Internationalität: Wo gibt es das sonst, dass die Nachbarn über die Grenze nicht nur die gleiche Sprache, sondern fast noch den gleichen Dialekt sprechen? Trotz der Trennung vor 232 Jahren, mit dem Inn als neue Grenze, gehören wir innerlich doch noch zusammen. Und so feiern die Bayern und Österreicher auch gemeinsam auf dem Karpfhamer Fest.“ Mit dem Fest ist Winbeck als Festwirt sehr zufrieden „Ob Regen oder Sonnenschein, ein gutes Fest und eine gute Ausstellung bringt viele Men-

schen und viel Geschäft.“ Rekordtage waren Samstag und Sonntag sowie der Dienstag bis zum Festschluss mit dem großen Feuerwerk. „Die große Landtechnikausstellung der Rottal-Schau ist der Anziehungspunkt für Landwirte. Das riesige Angebot bietet umfassende Informationsmöglichkeiten. Karpfham hat innerhalb Deutschland seine führende Stellung als jährliche Landtechnikschaubewahrt. Die Aussteller freuten sich über das große Interesse bis aus Baden-Württemberg, Hessen und der CSR und waren allgemein sehr zufrieden mit den Abschlüssen. Wie in den Vorjahren haben schon wieder viele für nächstes Jahr reserviert,“ freut sich Platzmeister Manfred Freudenstein, und weiter „Auch aus der Verbraucherschau sind die Rückmeldungen überwiegend positiv, die Geschäfte waren wieder sehr gut. Wechselhaft wie

das Wetter, allgemein aber gut, war es für die Schausteller des Vergnügungsparks: Mal super, mal trübselig. Beim Star Flyer wollten alle das Prickeln spüren, wenn man in 56 Meter Höhe an Ketten hängend im Kreis herumsaust.“

Die Karpfhamer Bier- und Essensmarken wurden heuer zum Renner: Mit diesen Marken hat jeder freie Wahl, in welche Festhütte man geht, welches Bier man trinkt oder welche Musik man hören will. „Es war ein starker Biermarken-Verkauf,“ berichtet Gott-

fried Kopplstätter, Geschäftsführer des Festvereins und Betreiber von mehreren Genussständen und einer Pilsbar. „Viele unserer Freunde aus Bayern und Österreich, besonders Firmen und Gruppen, haben diese praktischen Wertmarken erworben.“

„Mit den bestens vermieteten Flächen der Rottal-Schau“, erklärt Finanzchef Josef Kreileder jun., „ist der Karpfhamer Festverein sehr zufrieden.“ „Wir investieren aber auch sehr viel in Verbesserung der Infrastruktur, Werbung und in unser attraktives Programm, wie z.B. das herrliche Feuerwerk“, fügt Controlling-Chef Max Absmayer an.

Täglich war in Karpfham was los: Zur Festeröffnung am Donnerstagabend war in allen Zelten schon tolle Stimmung. Am Freitag früh war die Rottal-Schau Besucher-magnet. Der Festzug zur „Wies'n“ brachte zusätzlich viele Zuschauer auf den Festplatz und in die festlich geschmückten „Hütten“ mit den über 20.000 Sitzplätzen. Auch das attraktive Rahmenprogramm brachte viele Gäste nach Karpfham. Die Vorführungen des Rottaler Zehnerzuges sind alljährlich Besuchermagneten, die Prämierung der Rottaler Warmblutstuten am Samstag und das Reit- und Springturnier am Montag lockten viele Pferdefreunde. Beim Bayernfinale des Lindner Geotrac-Super-



Das Vorstandsquintett des Karpfhamer Festvereins, mit Präsident Sebastian Winbeck (Mitte), Geschäftsführer Gottfried Kopplstätter (2.v.r.), Platzmeister Manfred Freudenstein (r.), Finanzchef Josef Kreileder jun. (2.v.l.) und Controllingchef Max Absmayer stößt auf ein friedliches und erfolgreiches Karpfhamer Fest an. Foto: wevi

cup am Dienstag konnten Landwirte, heuer erstmals auch Frauen, ihre Geschicklichkeit im Schleppverfahren beweisen. Nachmittags waren ca. 3.000 Teilnehmer bei der traditionellen Bauernkundgebung des VLF Rottalhamer mit der bayerischen Sozialministerin Christine Haderthauer und Landwirtschaftsausschuss-Vorsitzendem MdL Albert Füracker. Um 23 Uhr, faszinierte noch ein fulminantes Brillant-Prachtfeuerwerk tausende Festgäste.

Eine sehr erfreuliche Bilanz konnte auch der Bad Griesbacher Polizeichef Gerhard Eichinger ziehen: „Beim Karpfhamer Fest 2011 gab es wegen des großen Besucherstromes Samstag und Sonntag etwas mehr Einsätze, insgesamt gab es aber weniger grobe Reibereien wie letztes Jahr.“



Herzliches Willkommen im bayerisch-österreichischen Familienfest.

Wie immer: ein tolles Fest – in bunten Bildern



Herzlichen Glückwunsch und Prost auf die Gesundheit des verdienten Ehrenzechen-trägers der Republik Österreich! Generaldirektor Kommerzialrat Rudolf Breidt (2.v.r.) konnte die Ehre der Verleihung des Goldenen Ehrenzeichens nicht geheim halten, freute sich jedoch sehr über die Gratulationen der Freunde auf dem Karpfhamer Fest. Auf ein weiterhin langes und erfolgreiches Wirken im Beruf und den vielen Ämtern sowie danach bei viel Gesundheit stoßen mit ihm an (v.l.) Karpfhamer Festpräsident Sebastian Winbeck, der Schäringer Bezirkshauptmann Rudolf Greiner, Festwirtin der Holzhamer Hütte Henrike Winbeck und Direktor Günther Dobler, Stiftungs- und Aufsichtsrat der Brauerei Baumgartner AG und der Gemeinnützigen Baumgartner-Spanlang-Stiftung Schärding.



Zum 400-jährigen Jubiläum der Brauerei Baumgartner in Schärding brachte die Brauerei einen „Schäringer Biertaler“ im Wert von 400 Cent, auf der Rückseite mit einer künstlerischen Abbildung des Alleinvorstandes der Brauerei KommR Rudi Breidt. Dieser 400-Cent-Taler wird in allen Schäringer Geschäften als offizielles Zahlungsmittel anerkannt. „Schau mal rüber“ verlost 10 x je einen Biertaler unter allen E-Mail-Einsendern mit Namen und Adresse und Stichwort „Biertaler“ an schaumalrueber@gmx.info. Die Preisverteilung erfolgt in der Schäringer Bums'n, da gibt's noch eine Baumgartner-Bum's-Halbe drauf. Wer teilnimmt, erkennt an: Rechtsweg, Barauszahlung, Schriftverkehr sind ausgeschlossen.



www.goldhauben.net
www.oberoesterreich.at/advent

Advent
SCHLOSS SIGHARTING (Bez. Schärding)

Sonderausstellung
Passauer Land

1. Adventswochenende
26. und 27. Nov. 11

2. Adventswochenende
3. und 4. Dez. 11

Kulinarischer Herbst beim Fischerwirt

Liebe Gäste,
so lecker sieht Gesundheit aus.

Herbstliche Salate mit frischen, teils gegrillten Früchten und gegrillten Lachsforellenstreifen, dazu ein geheimnisvoller Dip. Im Oktober bieten wir Ihnen diesen **Fit & Vital-Salat für nur 8,90 Euro** mit unseren besten Wünschen für einen gesunden Winter. Damit wir uns im Frühjahr wieder Fit & Vital begrüßen können. Bis dahin eine „Gute Zeit!“
Ihre Familie Zwicklbauer mit dem Fischerwirtsteam



Fischerwirt

Forelle Waller Zander
in vielen Variationen – und weitere Fischschmankerl!

Steckerlfisch-
Spezialitäten vom Holzkohlengrill

Besuchen Sie den **GALLUS-MARKT** in **HARTKIRCHEN** am **15. + 16. Oktober**

Öffnung jed. Mi, Fr, Sa ab 18 Uhr
So: 11 bis 13.30 Uhr

Telefon 00 49 (0) 85 38 / 3 15
Tischreservierung erbeten.
Herzlich willkommen bei Familie Zwicklbauer und dem Fischerwirtsteam

Mooshaus 1 • Hartkirchen bei Pocking, Tel. 0049 (0)8538 / 315

Oktober 2011 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2011 – www.schau-mal-rüber.de

Bayern und Oberösterreich: Gemeinsam Seite an Seite in Europa Bayrische Staatsministerin Emilia Müller zu Arbeitsgesprächen mit LH Pühringer und LR Sigl

(LK) Bayern und Oberösterreich setzen traditionell seit Jahren auf enge Zusammenarbeit und Erfahrungsaustausch in vielen wichtigen Bereichen wie Wirtschaft, Industrie oder Kultur sowie auch beim gemeinsamen Lobbying für regionale Interessen in der Europäischen Union. Die bayrische Staatsministerin für Bundes- und Europaangelegenheiten Emilia Müller war in Linz zu Arbeitsgesprächen mit Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer und Wirtschafts-Landesrat Viktor Sigl.

Es gibt viele gemeinsame Projekte, die im Gespräch sind: Die Umsetzung der EU-Donaustrategie, EU-Regionalförderung 2014–2020, die Europaregion Donau-Moldau, das Pumpkraftwerk Jochenstein und die Stromschiene St. Peter. Bei der Umsetzung der gemeinsamen Donaustrategie hat das Land OÖ die Federführung im Bereich „Wirtschaft“ übernommen, Bayern leitet die Bereiche „Sicherheit und Bekämpfung organisierter Kriminalität“ sowie „Artenvielfalt“.

Die Europaregion Donau-Moldau ist ein weiteres gemeinsames grenzüberschreitendes Projekt an dem beide Länder - mit Südböhmen - beteiligt sind. „In der EU sind wir nur stark, wenn wir als starke Region auftreten. Dieser

Zusammenschluss bedeutet eine win-win-Situation für alle Beteiligten“ so der Landeshauptmann. Bayern und Oberösterreich arbeiten aber auch auf internationaler Ebene eng zusammen - so etwa gibt es im Rahmen des EU-Ausschuss der Regionen (AdR) in Brüssel jährlich mindestens vier Treffen auf politischer Ebene. Zudem sind beide Länder in der „Konferenz der Regierungschefs“ gemeinsam mit Georgia, Québec, São Paulo, Shandong und Westkap vertreten.

EU fördert drei große grenzüberschreitende Projekte zwischen dem Innviertel und Bayern

INTERREG-Programm unterstützt Kooperationen über Grenze hinweg.

„Gemeinsam(e) Geschichte erleben – LA 2012“ ist ein Projekt rund um die gemeinsame Landesausstellung, das sich in erster Linie rund um das gemeinsame Marketing sowie ein touristisches Rahmenprogramm dreht. Neben der Kulturdirektion des Landes OÖ sind das Haus der bayerischen Geschichte sowie die Stadt Burghausen und der OÖ Tourismus Partner in diesem Projekt. Im Rahmen des Projektes sollen verschiedene touristische Produkte für unterschiedliche Zielgruppen erstellt werden wie Pakete für Individualtouristen und Gruppenpakete, ein grenzüberschreitendes Radfahrerpaket sowie Qualifizierungsmaßnahmen des Hotelgewerbes und der Gastronomie.

„Natur und Kultur am Europareservat Unterer Inn“ ist ein weiteres INTERREG-unterstütztes Projekt, und wird zur Landesausstellung eröffnet. In den Gemeinden Mining und Ering befinden sich insgesamt 4 Schlösser: das Schloss Ering auf bayerischer Seite sowie die Schlösser Frauenstein, Sunzing und Mamling auf österreichischer Seite. Die Adelsfamilien dieser Schlösser sorgten Jahrhunderte lang für wirtschaftli-

ches Wohlergehen, religiöse Frömmigkeit und kulturelle Entwicklung in den ihnen zugehörigen Hofmarken. Das Europareservat Unterer Inn ist ein ökologisches Vorzeigeprojekt und zählt zu den besonders schützenswerten RAMSAR-Gebieten. Entlang des Inns gedeiht hier eine üppige Vegetation, in der sogar Orchideen wachsen. Rund 300 Vogelarten nutzen das Feuchtgebiet als Brutstätte und Rastplatz, sogar Seeadler wurden schon gesichtet.

„Pflege – Ein Arbeitsmarkt der Zukunft“ ist das dritte Projekt, bei dem die Kompetenzentwicklung von Beschäftigten und Führungskräften in der mobilen/ambulanten und stationären Altenbetreuung und -pflege aber auch der Krankenhauspflege vom Berufseinstieg über den Berufsverlauf bis zum Berufsausstieg im Vordergrund stehen. Mit diesem Projekt unter Federführung der AK OÖ soll ein Beitrag geleistet werden, Arbeitsbedingungen für Pflegekräfte und das Image der Pflegeberufe zu verbessern, indem konkrete Maßnahmen zur Kompetenzentwicklung von Beschäftigten für interessierte Einrichtungen entwickelt und angeboten werden.



Viele aktuelle Themen – vor allem zur Zusammenarbeit auf regionaler und Europa-Ebene standen bei den Gesprächen auf dem Kalender der bayrischen Staatsministerin für Bundes- und Europaangelegenheiten Emilia Müller bei den Arbeitsgesprächen mit dem oberösterreichischen Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer und Wirtschafts-Landesrat Viktor Sigl. Foto: Land OÖ/Kraml

Alles neu in der Wasser-Erlebniswelt „Haus am Strom“ in Jochenstein

Dieser Tage besuchten Dr. Gottfried Schindlbauer, Leiter der Abteilung Naturschutz des Landes Oberösterreich, LTPräs. Friedrich Bernhofer, Vorsitzender der Werbegemeinschaft Donau OÖ, und Petra Riffert, Geschäftsführerin der Werbegemeinschaft Donau OÖ, die neue Ausstellung „Wasser-Erlebniswelt“ im Haus am Strom in Untergriesbach, die im Juli 2011 eröffnet wurde. Die Neugestaltung der Ausstellung fand im Rahmen eines gemeinsamen EU-Projektes des Landkreises Passau und der Marktgemeinde Engelhartzell zum Thema „Gemeinsame nachhaltige Umweltbildung im Donautal“ statt. Auch die Ausstellung „Die Aliens kommen – neue Tiere und Pflanzen in unserer Heimat“ wird im Zuge dieses grenzüberschreitenden Projektes in Engelhartzell entstehen.

„Spaß beim Lernen – so bleiben Inhalte hängen“, dieses Prinzip nutzt die neue Ausstellung und bietet Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen viel Freude. Trotzdem geht es der Umweltstation natür-

lich um die Inhalte, seien es die Beobachtungsmöglichkeiten von Tieren, interaktive Elemente oder der Einsatz moderner Medien. So kann man z.B. die Smaragdeidechse betrachten, Passau unter Wasser setzen, auf dem größten Donaufisch überhaupt, dem Hausen, reiten oder als Fisch mit dem eigenen, menschlichen Gesicht durch die Donau schwimmen.

Thematisch wurde das Haus erweitert, um die Natur im Donautal, die Kraft im Fluss, den Fluss als Gestalter und das Leben im und am Fluss bestmöglich erläutern zu können. Aber auch das Wasser wurde vielfältig neu aufbereitet und der Kieselraum erstrahlt in einem ganz neuen Erscheinungsbild.

Mit finanzieller Unterstützung durch die Abteilung Naturschutz des Landes Oberösterreich ist es gelungen, auch den oberösterreichisch-bayerischen Weitwanderweg Donausteig und das Europaschutzgebiet Oberes Donau- und Aschachtal in die Ausstellung im Haus am Strom zu integrieren. Den beiden Themen wurden interessante inter-



Dr. Gottfried Schindlbauer, Leiter der Abteilung Naturschutz des Landes Oberösterreich, LTPräs. Friedrich Bernhofer (r.), Vorsitzender der Werbegemeinschaft Donau OÖ, und Petra Riffert, Geschäftsführerin der Werbegemeinschaft Donau OÖ beim Besuch im Haus am Strom

aktive Stationen gewidmet.

LTPräs. Bernhofer über die Wasser-Erlebniswelt: „Das Haus am Strom ist – vor allem mit der neuen Ausstellung – ein bunter und informativer Ort der Begegnung. Es ist gelungen, die Themenvielfalt an der Donau mit spielerisch-interaktivem Zugang spannend aufzubreiten. Ganz besonders erfreut sind wir natürlich über die Eingliederung des Donausteigs und des Eu-

ropaschutzgebietes Oberes Donau- und Aschachtal in die neue Ausstellung. Diese spannende Präsentation rund um das Thema Donau muss man gesehen haben.“

Info: Werbegemeinschaft Donau Oberösterreich, Lindengasse 9, 4040 Linz, Tel: +43(0)732/7277-800, Fax: +43(0)732/7277-804, www.donausteig.com, info@donauradweg.at



Fotos: Werner Vierlinger

Schmied z'Gries eröffnet

Bei Prachtwetter wurde das Schmiedemuseum „Schmied z'Gries“ in Pram eröffnet. Mit launigen Reden, von (v.l.) Kulturverein Furtmühle Vorsitzenden Meinrad Mayrhofer, Museumsstifterin Anni Wimmersberger, Schmied Georg Hanreich und General-Organisator Alois Wimmersberger und Ständchen von den Braun-Mädchen und der „Oberpramtaler Sängerrunde“. Im Anschluss lud der Kulturverein Furtmühle zu Mostsuppe und Schmalzbrot und selbstgebackenen Kuchen.

Das kleine Museum zeigt die vielfältigen Werkzeuge und Arbeiten eines Landschmiedes als Universalist von einst. Bemerkenswert ist, dass keine Absperrgitter den Besucher vom Objekt trennen. Es



wird allerdings vor der schwärzenden Wirkung der Ausstellungstücke gewarnt! Cornelia Schosser

Kulturschänke Mayrhofer am Grenzpfad Granatzweg

Die ehemalige bairisch-österreichische Grenze - der heutige Granatz-Wanderweg - hat eine neue Attraktion: Die Granatz-Schänke „Pam Hansl“. Kein gewöhnliches Wirtshaus, Gastlichkeit von Fr-So und Vereinbarung, zwischen Büschen und Blumen, wenn's Wetter passt, bei guter Brotzeit und feinen Getränken. Und wer an Kunst interessiert ist, kann eine Atelierbesichtigung machen. Mit dem bekannten Bildhauer Meinrad Mayrhofer, dessen Frau Sabine, die die Schänke betreibt und perfekte Gastgeberin ist. Den Weg zeigt www.meinradmayrhofer.at



Sabine und Meinrad Mayrhofer A-4742 Pram, Gerhardsbrunn 14, Tel. +43(0)664-73595230



Oktober 2011 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2011 – www.schau-mal-rüber.de

- Altheim**
01.10. 14.00 Traditionelles Trab-Rennen mit Musik u. Line Dance
- Andorf**
07.10. - 9.10. Grenzlandvogelschau
22.10. Konzert der OÖ Jugendbrassband
- Ansfelden/Ritzlhof**
bis 02.10. Oberösterreichische Landesgartenschau 2011 „Sinfonie in Grün“
- Braunau** * = jeweils im Gugg
01.10. 20.00 Kabarett: Nadja Maleh „Radio-aktiv“ - *
02.10. 09.15 Erntedankfest mit Festzug u. m. - Kirchenplatz - Festhalle
02.10. 20.00 Folk: 4. Scottish Folk Night - *
07.10. 20.00 Tango Puro Argentino: Nicole Nau & Luis Pereyra - *
08.10. 20.00 Blues: Heli Deinbock & Band - *
08.10. Kabarett: Joesi Prokopetz - Veranstaltungszentrum
14.10. 18.00 Herbstkonzert - Chorgem. Liederkranz - Stadttheater
14.10. 20.00 +15.10. Show: Geschwister Pfister „Servus Peter, Oh là là Mirelle“
21.10. 20.00 Nu Jazz: Nighthawks - *
22.10. 20.00 Kabarett: Heilbutt & Rosen „Vavras Bettgeschichten“ - *
25.10. 20.00 Kabarett: Roland Düringer „Einleben“ - *
28.10. 20.00 Pop: Ray Shames & My Name is Music - *
- Engelhartzell**
09.10. Musikantenstadt „Grüß euch Gott, liebe Leut“
- Kirchdorf a. Inn** Mehrzweckhalle
07.10. 20.15 +8., (+9, 19 Uhr), Theater „Meine Chefin kommt aus Indien“
- Kirchheim**
08.10. 19.30 Konzert der Bläseszene Ried - Pfarrkirche
- Linz**
01.10. - 9.10. Herbst-Urfahrer-Markt - Jahrmarktgelände Urf.
01.10. - 7.10. Brucknerfest - versch. Veranstaltungen - Brucknerhaus
08.10. - 16.10. Tennis: Generali Ladies Linz - TipsArena
14.10. 20.00 Kabarett: Dirty Thirty - Kulturzentrum Hof
17.10. 20.00 Kabarett: Die Katze im Sack - Solo - Kulturzentrum Hof
20.10. 19.30 Musik: Meisterwerke des franz. Barock - Martin Luther Kirche
22.10. - 23.10. KreArtiv Kunsthandwerk Kunstmesse - Lederfabrik
25.10. 20.00 - 30.10. Musical: Rocky Horror Picture Show - TipsArena
29.10. 19.30 Chorbegegnung: Chormusik aus Osteuropa - M.-Luther-Kirche
- Lohnsburg**
02.10. 13.00 Volksmusiknachmittage mit trad. einh. Musik - Gh Reisecker
22.10. 20.00 Konzert der Blaskapelle Ceska“ -
- Obernberg**
15.10. + 16./29./30.10. Theater: M.S. Aphrodite - Mehrzweckhalle
16.10. Trödel- und Antikmarkt - Marktplatz
31.10. Halloween-Party - Faschingsgilde u. Inntoifen - Burg+Gelände
- Ried i. Innkreis**
08.10. - 09.10. Int. Modellbauemesse
10.10. 19.15 Vorträge: Auswirkungen der grünen Gentechnik auf Mensch und Umwelt Prof. d. Huber (USA) + R. Bühler VV BESH, VO: Bauernmakthalle, VA: Fa. PilstL + GEN-NO, Raab
- 14.10. - 16.10. I. Kunsthandwerksmesse
21.10. 09.00 - 23.10. Großer Herbstflohmarkt d. Rumänienhilfe - Messehalle
- Schardenberg**
16.10. 19.30 Benefizkonzert Landespolizeiorchester OÖ - Pfarrkirche
- Schärding**
01.10. 20.00 LiteraTOUR mit Prof. Rager - Kubinsaal
02.10. 10.00 Schaf- und Ziegenfest (-16.00) - Stadtplatz
08.10. 20.00 Volksmusikabend - Gesangsverein Widerhall - Kubinsaal
09.10. 08.00 Antikmarkt - Stadtplatz
20.10. 20.00 Paul Zauner Quintett mit Mansur Scott (einer der bekanntesten Jazzsänger der Gegenwart) - Kubinsaal
23.10. 19.00 Upper Austrian Gospel Choir - Stadtpfarrkirche
29.10. 20.00 SK-Ball - Kubinsaal
- Senghubl/Hartkirchen**
09.10. 13.00 Hoffest mit Musik, Vorfürhungen - beim Unterlehner
- Wippenham**
25.10. 18.00 + 26.10. Mei liabste Weis - ORF-Live-Sendung am 26.10. - am Loryhof in Wippenham
- Galerien und Museen**
- Reichersberg**
Stiftsgalerie: - 9.10. „Michel Choin-Reiseegger“ Senegalische Impressionen
- Schärding**
Stadtmuseum: Mi, Do, Sa, So 10-12 + 14-18 Uhr/ - 31.10. „Wege zur Kraft“
Alte Kunst-Galerie Reich: 8.10.-19.11. „Paula Deppe“ - Kunst ist Mensch sein
Galerie am Stein: 8.10.-30.12. Outside-Künstler Josef Hofer
Schlossgalerie: - 9.10. „Hans Polterauer“ - Licht und Bewegung
- Wernstein**
Alfred-Kubin-Galerie: Tel. 0043/676/7926270 / -15.10. „Ernst Fuchs, Michael Fuchs, Horst Eysoldt, Fritz Klier & Christian Schad“ - Eros, Traum und Albtraum
Kubin-Haus, Zwickledt: „Kubin im Kubus“



Die fünf Freinberger Wirtes freuen sich schon auf das Erste Freinberger Herbst-Fest am 2. Oktober. Von links: Ludwig Auer, Beate und Gerhard Blaas, Karlheinz Diebetsberger, Hubert Wirth und Franz Schraml jun. Foto: Gruber

Wie schwer sind die Freinberger Wirtes? Freinberger Herbst ganz neu

Freinberg. Der Freinberger Herbst, eine genussliche Wanderung zu den fünf Freinberger Wirtes, zeigt sich dieses Jahr ganz neu: Schon die Eröffnung wird komplett umgekrempelt. Erstmals gibt es zur Eröffnung das 1. Freinberger Herbst-Fest am Sonntag, 2. Oktober von 13 bis 17 Uhr am Ortsplatz (bei Schlechtwetter im Alten Saal beim Weinbeißer).

Hier das Festprogramm: Herbst-Bier-Anstich durch Bürgermeister Anton Pretzl, Schlemmerstände aller Freinberger Gastwirte, Weinverkostung, musikalische Umrahmung, Kutschenfahrten und Bücherlohmmarkt. Bei einem zünftigen Gewinnspiel müssen die Wirtes auf die Waage, dann stellt sich die Frage „Wie schwer sind sie, die Freinberger Wirtes?“

IN DEN GASTHÄUSERN DER GEMEINDE FREINBERG



Freinberger Herbst 2011

Eröffnung mit dem 1. Freinberger Herbst Fest am Sonntag, 2. Oktober von 13–17 Uhr auf dem Ortsplatz von Freinberg

Freinberger Herbst Bier-Anstich durch Bürgermeister Pretzl, Schlemmerstände aller Freinberger Gastwirte, Weinverkostung, musikalische Umrahmung, Gewinnspiel, Kutschenfahrten, Bücherlohmmarkt der Gemeindebücherei. Bei Schlechtwetter im Alten Saal beim Weinbeißer.

7.–10. Oktober in Hinding
AUER - NIBELUNGENSTÜBERL
Spezialitäten aus Wald und Flur
Tel: 0043/7713/8201
www.freinberg.at/nibelungenstueberl

12.–16. Oktober in Freinberg
WEINBEISER - Wirt in Freinberg
Erste gut-Alles Gut Herbstliche Kostlichkeiten aus Küche und Keller
Tel: 0043/7713/8107
www.freinberg.at/weinbeisser

21.–23. Oktober in Hinding
Café-Restaurant BLAAS
Pasta - passt immer
Tel: 0043/7713/8107
www.freinberg.at/blaaas

26.–31. Oktober in Hareth
Wirth z'Hareth
125 Jahre Wirth z'Hareth Die Tradition lebt
Tel: 0043/7713/8115
www.hareth.com

11.–13. November in Freinberg
Wirtshaus zum Topfit
Kunterbutes vom Lande 11. Nov. Martinigastel (auf Vorbestellung)
Tel: 0043/7713/8494
www.topfit-freizeitpark.com

2. Oktober – 13. November

SONDERVERANSTALTUNG DES TOURISMUSVERBANDES

D4 - Dee Vier

Am Freitag den 25.11. um 20 Uhr im Weinbeißer Kultorium. Kabarett vom Feinsten! Die unter anderem durch Auftritte in Otis Schlachthof und im Scharfrichterhaus bekannten Kabarettisten und Musiker sorgen mit ihrem Programm „Dass des gibt“ für gute Unterhaltung. Gekonnt spannen sie den Bogen von musikalischem Anspruch zu kabarettistischem Feinsinn und präsentieren Lieder die jeder kennt mit eigenen bayerischen Texten.

www.freinberg.at · mail:tourismus@freinberg.at

Schlemmen und Wandern in Freinberg

Sammler werden belohnt!

Wer von jedem „Freinberger Herbst-Wirt“ einen Stempel auf der Stempelpostkarte hat und zusätzlich einen Wanderstempel von Kreutergraben, Maria im Walde oder Graf'n-Kreuz, wird mit einem Essensgutschein über 10,- EUR belohnt. (Es gelten alle Stempel innerhalb des Zeitraumes vom Freinberger Herbst: 2.10. bis 13.11.2011, Wanderstempel sind an den genannten Orten zum selber stempeln angebracht.)

Kulinarischer Herbst im Marienhof

Tatjana Vorhauer + Berta Karrer mit dem Marienhof-Team freuen sich auf Ihren Besuch
www.marienhof.co.at
Kirchdorf am Inn bei Obernberg/OÖ
Tel. 0043(0)7758/2050
Montag + Dienstag Ruhetag
Warme Küche v. 11–22 Uhr

Wir laden Sie herzlich ein!

Noch bis 2. Oktober
Entenwochen
Von 14. bis 30. Oktober
laden wir herzlich zu unseren **„Wildwochen“** mit vielen köstlichen Spezialitäten aus heimischem Feld und Wald.

Wir reservieren Ihnen gern Ihren Lieblingsplatz.

Herrlicher Gastgarten mit bodenständiger Küche, deftigen Jausen, Most u. täglich Mittagmenüs

Messen in A

29.09.-03.10. Messe Graz: Grazer Herbstmesse
30.09.-02.10. Messe Salzburg: Classic Expo Int. Oldtimer-Messe
30.09.-02.10. Messe Bozen: Klimaenergie
04.10.-06.10. Linz Design Center: Smart Fachmesse für industrielle Automation
05.10.-09.10. Messe Innsbruck: Innsbrucker Herbstmesse
06.10.-08.10. Messe St. Pölten: gloria st. pölten
07.10.-09.10. Messe Salzburg: Spielmesse & Modellbauwelt
08.10.-09.10. Messe Ried: Internationale Modellbaumesse
08.10.-09.10. Messe Graz: Gebrauchtwagenmesse
12.10.-16.10. Messe Wels: Caravan Salon Austria
14.10.-16.10. Messe Salzburg: Musik Salzburg
14.10.-16.10. Messe Klagenfurt: Pferdemesse Alpen-Adria
17.10.-20.10. Messe Bozen: Hotel
17.10.-18.10. Messe Bozen: Autochtona
19.10.-20.10. Messe Salzburg: Best of Events Austria
20.10.-21.10. Messe Wien: GewinnMesse
26.10.-30.10. Messe Wien: Modellbau-Messe
28.10.-30.10. Messe Wels: PS-Show

Bekanntschaft

Frau, 55/172 groß, 68 kg, NR, Akad. sucht Mann für Freizeit. Vielleicht wird mehr daraus. Zuschriften unter Chiffre 2605 an den Verlag.

Anzeigen, Redaktion, Verlag schaumalrueber@gmx.info
Telefon 0049(0)851/57008
Fax 0049 (0)851/71707

IMPRESSUM:
Verlag: VIERLINGER Marketing-Service und Verlags-GmbH
D-94036 Passau
Reichenberger Str. 47
Tel. 0049(0)851/57008
Fax 0049(0)851/71707
E-mail: Werner.Vierlinger@gmx.de
Handelsregister: AG Passau HRB 4636. Erscheinungsweise: Monatlich.
Geschäftsführer, Redaktionsleitung: Werner Vierlinger, Werbebetriebswirt BAW.
Anzeigen: Tel. 08 51/5 70 09, Fax 7 17 07, E-mail: Werner.Vierlinger@gmx.de
Anzeigen-Buchhaltung: Hannelore Lang.
Anzeigenpreisliste: Nr. 5 vom 01.01.2002 zur Zeit gültig.
Ständige redaktionelle Beiträge: Passau Tourismus; Landkreise Passau und Rottal-Inn, Kurverwaltungen Bad Füssing, Bad Griesbach und Bad Birnbach. Reise und Kultur: Werner Vierlinger u. Georg Steiner.
Vertrieb: in Deutschland per Post und Direktzustellung, im oberösterreichischen Verbreitungsgebiet per Post an alle Haushalte.
Druck: Landesverlag Druckservice Ges.m.b.H. & Co. KG, A-4600 Wels, Boschstraße 29.
Gewährleistung: Die Informationen und Daten wurden von Verantern und Infodiensten zur Verfügung gestellt, alle Angaben erfolgen ohne Gewähr, der Verlag übernimmt keine Haftung.
Für den Inhalt der Anzeigen sind die jeweiligen Inserenten verantwortlich.
Alle Preise sind Euro-Preise. Alle Preise der deutschen Inserenten inkl. deutscher Mehrwertsteuer, ohne österreichische Abgaben.

„Verbündet – Verfeindet – Verschwägert“

Vertragsunterzeichnung auf der Burg in Burghausen für Bayerisch-Oberösterreichische Landesausstellung 2012

Die kommende, grenzübergreifende Landesausstellung mit Bayern ist in Oberösterreich die 29. ihrer Art in der nunmehr 45-jährigen Geschichte dieser kulturellen Großveranstaltung. Der Titel „Verbündet – Verfeindet – Verschwägert. Bayern und Österreich“ dokumentiert die vielschichtigen Beziehungen zwischen Bayern und Österreich, besonders auch der Herrscherhäuser „Habsburg“ und „Wittelsbach“.

Bereits 2004 wurde gemeinsam mit der Stadt und dem Landkreis Passau als Partner grenzüberschreitend bei der Landesausstellung „grenzenlos“ mit bayerischen Partnern kooperiert.

Mit 305.000 Besuchern wurde dies ein großer Erfolg, was nicht zuletzt die Verantwortlichen in Bayern und Ober-

österreich dazu bewog, 2012 erneut grenzübergreifend zu kooperieren.

Das Haus der Bayerischen Geschichte – als Einrichtung beim Bayerischen Staatsministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst – und die Stadt Burghausen auf bayerischer Seite sowie in Oberösterreich die Direktion Kultur und die Städte Braunau und Mattighofen sind die Partner und Ausrichter.

Der zwischen Oberösterreichs Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer und dem Bayerischen Staatsminister Dr. Wolfgang Heubisch unterzeichnete Vertrag, ist das Dokument dieser erfolgreichen bilateralen Zusammenarbeit. Er nimmt Bezug auf Titel, Dauer, Ausstellungsstandorte, Konzept, Marketingstrategie und Betriebsführung.



Vertragsunterzeichnung (vorne v.r.) Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer und Staatsminister Dr. Wolfgang Heubisch mit (2.R.v.r.) den Bürgermeistern der Gemeinden Burghausen, Mattighofen und Braunau. Foto:Land OÖ/Kraml

5. Int. Modellbaumesse 2011 auf einen Blick

Zweitgrößte österreichische Modellbaumesse bringt Besucher und Aussteller aus zwanzig Ländern in die



Die Macher, (v.r.) Messedirektor Hermut Slezak, Projektleiter Leo Sommergruber, Gottfried Schachinger von den Modellbaufreunden Ried i.I. und Alfons Brustmann für LIGA + MB Lego International, sind sich einig: Alle zwei Jahre ist der richtige Rhythmus für eine weiterhin so erfolgreiche Internationale Modellbaumesse in Ried. Foto: Werner Vierlinger

Alle zwei Jahre trifft sich die internationale Modellbauszene in Ried im Innkreis und begeistert sowohl Fachbesucher wie auch Familien. Die Angebotspalette wurde vergrößert und die 10.000 m² Ausstellungsfläche sind ausgebaut.

Auf der zweitgrößten Modellbaumesse in Österreich präsentieren weit über 100 Aussteller ein umfangreiches Angebot in 7 Hallen und im Freigelände.

Programmpunkte: Plastikmodellbau, Kartonmodellbau, RC-Modellbau, Modelleisenbahn, Workshops, In- und Outdoor-Vorfürungen.

NEU: „LEGO HALLE“: Die Lego Interessensgemeinschaft Architektur und Modellbau wird Szenen mit Eigenbauten aus den Themenbereichen Star Wars, Space, City und Eisenbahn in Halle 12 zeigen.

Weltrekordversuch: Mit 8.000 Schienen auf einer Gesamtlänge von 1.020 Meter soll der seit dem Jahr 2000 bestehende Weltrekord der längsten LEGO Schienenstrecke gebrochen werden.

NEU: „Führerschein“: Kinder von 7 bis 14 Jahren haben die Möglichkeit mit einem RC-Auto einen Führerschein zu absolvieren. Red Zac Arena.

NEU: „Trial Parcours“ der IG Rad und Kette – Geschicklichkeitsfahren im „Gelände“

Sonderschau der „IG Rad und Kette“: Auf rund 400 m² wird Funk-

tionmodellbau vom Feinsten präsentiert – Halle 15.

Der VÖMEC (Verband Österreichischer Modell-Eisenbahn-Clubs) zeigt Modelleisenbahnanlagen in verschiedenen Spurweiten sowie drei Kinderspielanlagen.

Ein besonderes Highlight ist die von den „160ern Wien“ gemeinsam mit den „N-Bahn Freunden München“ präsentierte **Modellbahn in Modulbauweise auf mehr als 400 m² und über 500 Metern Gleislänge**, das entspricht in der Natur 80 km oder ungefähr der Eisenbahnstrecke von Ried nach Linz.

Workshops: Experten verraten Tipps und Tricks beim Bau einer Modelleisenbahnanlage – Halle 15 + 16.

Flug- und Autoshow von RC-Autos, RC-Flugzeugen und Helikoptern. Dabei werden auch **Österreichische Staatsmeister im Indoor-Fliegen** ihr Können unter Beweis stellen.

Die Hallenflugveranstaltungen beginnen um 10:30, 13:00 und 15:30 Uhr, die Flugveranstaltungen im Freigelände (nur bei Schönwetter) jeweils um 11:30 Uhr und 14:30 Uhr.

Workshops von international bekannten Plastik-Modellbauern: In der Workshop-Arena (Energie Ried H. 18) bieten Modellbauprofis Workshops an, in denen Tricks, Tipps und Erfahrungen an interessierte Modellbauer kostenlos weitergegeben werden.

Die Modellbaufreunde Ried im

Innkreis veranstalten zum dritten Mal die **Austrian Model Masters**.

Die besten Modellbauer werden mit dem „Austrian Model Master 2011“ ausgezeichnet. Anmeldung zur Teilnahme am Wettbewerb: Samstag, 8. Okt., von 10:30 bis 12:30 Uhr bei der Wettbewerbsannahme (Energie Ried Halle 18). Die Siegerehrung findet am Sonntag, 9. Okt., 15:00 Uhr, statt.

Weitere Informationen unter www.riedermesse.at

Jugendbastecke in Halle 17, Kinder ab 8 Jahren können teilnehmen.

Öffnung der Modellbaumesse Ried: **Samstag, 8. Oktober 2011, von 10:00 bis 18:00 Uhr** und **am Sonntag, 9. Oktober 2011, von 10:00 bis 17:00 Uhr**. Kostenlose Parkplätze stehen im Messegelände zur Verfügung.

Weitere Informationen unter www.riedermesse.at

5. INTERNATIONALE MODELLBAU MESSE RIED i.I.

INTERNATIONAL MODEL FAIR - AUSTRIA

8. - 9. OKT. 2011

Samstag: 10 - 18 Uhr | Sonntag: 10 - 17 Uhr

» PLASTIKMODELLBAU

» KARTONMODELLBAU

» RC-MODELLBAU

» MODELLEISENBahn

NEU! LEGO-HALLE

NEU! FLUG- & AUTOSHOWS

MESSE RIED www.riedermesse.at

Oktober 2011 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2011 – www.schau-mal-rüber.de



Planen Sie Ihren Betriebs-/Vereins-/Schul-Ausflug 2012? Infos: www.landesaussstellung.at

Die grenzüberschreitende Landesausstellung erzählt auch von Gemeinsamkeiten und vom Trennenden im Verhältnis zwischen Bayern und Österreich. Sie berichtet von kulturellen Höhenflügen, vom Leben des Adels und der einfachen Leute, von Zeiten tiefster Frömmigkeit, vom opulenten Leben im Barock aber auch von Zeiten der Not mit Krieg, Zerstörung und Seuchen.

Wertvolle Originalexponate, spannende Inszenierungen und eine eigene Vermittlungsschiene für Kinder machen die Landesausstellung zu einem Erlebnis für Jung und Alt, für die ganze Familie.

Sonderausstellung für die jüngste Geschichte

Im Rahmen des Stadt-Erlebnis-Weges von Braunau können sich unsere Besucherinnen und Besucher auf eine Zeitreise begeben, die im ausgehenden 20. Jahrhundert endet. Höhepunkt dieser Zeitreise bildet eine kleine Sonderausstellung in der sogenannten „Herzogsburg“.

Burghausen (Burg)

Als Österreich noch Bayern war

Kaiser, Ritter, Edelmann, Bürger, Bauer, Bettelmann – das Hochmittelalter in Bayern und im heutigen Oberösterreich wird im bayerischen Teil der Landesausstellung präsentiert. Die Feste Burghausen, eine der bedeutendsten, größten und am besten erhaltenen Burganlagen Deutschlands, ist der perfekte Ort für einen Blick auf die Zeit vom 8. bis zum 14. Jahrhundert. In den ehrwürdigen alten Gemäuern wird die Welt von Adel und Klerus, von Rittern und Söldnern, von Kaufleuten, Bauern und Bettlern zum Leben erweckt.

Vereinigung und Trennung

Die Zeitreise beginnt im 8. Jahrhundert, als Bayern in die „Marchia Orientalis“, die „Östliche Mark“, das heutige Oberösterreich, expandierte. Adel und Klerus unterstützten die Ausbreitung bis in den Raum südlich der Donau und östlich des Inns. Trotz vieler Rückschläge breiteten sich durch das Eindringen der Bayern der katholische Glaube, aber auch Kultur sowie politische und soziale Strukturen aus. Zu seiner Blütezeit reichte Bayern vom Lech bis nach Wien. Die Zeitreise endet im 14. Jahrhundert, als Oberösterreich und Bayern nach vielfältigen politischen Wirren wieder getrennte Plätze auf der Landkarte Europas einnehmen.

Lauschet dem Klang der Zauberpfeife

Der bayerische Teil der Landesausstellung bietet eine spannende Inszenierung von historischen Ereignissen, die zum Mitmachen einladen und die Zeit der Ritter und Edeldamen mit allen Sinnen erleben lassen: Wie klingen die Lieder des Burggrafen von Regensburg? Wie hört sich eine Zauberpfeife an? Warum schenkte der bayerische Herzog Tassilo dem Kloster Kremsmünster einen kostbaren Kelch? Was ist in der „Geburtsurkunde“ Österreichs von 996 zu lesen? Wie war es, als die Nibelungen die Donau abwärts zogen?

Originaldokumente, Kunstschatze und Mitmachstationen

Die Ausstellung zeigt prächtige Kunstschatze aus österreichischen Klöstern, interaktive Elemente und Mitmachstationen. Zum Beispiel kann man nachvollziehen, wie anstrengend der Burgbau im Mittelalter war, wenn man mit dem Tretradkran Gewichte stemmt. Welche Mühen die Bäuerinnen und Bauern auf sich nehmen mussten, um ihre Ernte einzufahren, erlebt man zum Beispiel beim Steuern eines Hakenpfluges.

Als Österreich noch Bayern war – spannend inszeniert auf einer der beeindruckendsten Burgen Deutschlands.

Ranshofen (Schloss)

Kriege, Kunst und Frömmigkeit – Barocker Lebensstil

Während in Burghausen die gemeinsame Geschichte von Oberösterreich und Bayern bis ins Hochmittelalter beleuchtet wird, setzt der Teil der Landesausstellung in Ranshofen Mitte des 15. Jahrhunderts an.

Barocke Frömmigkeit: Pietas Austriaca und Bavaria sacra

Frömmigkeit war für alle Stände ein wichtiger Teil barocker Lebensform. Die Teilnahme an kirchlichen Prozessionen, der tägliche Besuch der Messe, Wallfahrten oder Mitgliedschaft bei bestimmten Bruderschaften gehörten zum Ritual fürstlichen Lebens. Es kam mitunter sogar vor, dass vor der Schlacht die gegnerischen Heerführer zu denselben

Heiligen beteten – vornehmlich zu Maria, der „Hausheiligen“; und zwar sowohl der Wittelsbacher als auch der Habsburger.

Zeugen dieser Zeit sind unter anderem die originale Kaisermonstranz von Karl VI. oder eine handschriftliche Anordnung zur Münchner Fronleichnamprozession.

Kunst, Kultur und Herrlichkeit

Trotz Kriegen, Angst und Schrecken entfalteten sich im Barock Kunst und Kultur – mit dem Ziel, den jeweiligen Herrscher zu glorifizieren. Architektur, Malerei, Musik, Oper und Ballett standen im Dienste der absolutistischen Herrscher. Kostbare Originale und spannend arrangierte Inszenierungen lassen die Besucherinnen und Besucher das Lebensgefühl des Barock nachvollziehen.

Vergnügungen und Zeitvertreib

Die Jagd war überhaupt eine der beliebtesten Vergnügungen bei Hof. Kostbare Jagdwaffen, Portraits im Jagdkostüm und beeindruckende Trophäen zeugen von der Prachtentfaltung bei Hof. Barocke Lebensfreude drückte sich aber auch in opulent gedeckten Tafeln mit edlem Porzellan und Silberbesteck aus. Das original „Mundzeug“ von Maria Theresia etwa gibt Zeugnis davon, wie die Kaiserin zu speisen pflegte.

Das Spiel der Mächtigen und das Leiden der Opfer

Persönlicher Ehrgeiz der Herrscher, machtpolitische Spiele oder der Kampf um den „rechten“ Glauben, kriegerische Auseinandersetzungen, wechselnde Allianzen und politische Intrigen – sie bildeten oft die Schattenseiten des Lebens damals.

Die Auswirkungen bekamen meist die einfachen Leute zu spüren. So zum Beispiel wurden in der Sendlinger Mordweihnacht (1705) mehr als tausend bayerische Rebellen niedergemetzelt. In der Landesausstellung gezeigt werden noch die grausamen Waffen von damals: Sense, gespickter Dreschflegel, Saufeder, Säge oder Morgenstern – um nur einige zu nennen.

Mattighofen (Schloss)

Krieg, Kongress und Kindererziehung im 18. und 19. Jahrhundert

Beim Betreten der altherwürdigen Gemäuer schickt eine „Zeitmaschine“ die Besucherinnen und Besucher per Radarmessung auf Zeitreise. Vorbei an den Koalitionskriegen gegen Napoleon Bonaparte, dem Tiroler Volksaufstand, der russischen Katastrophe und den Befreiungskriegen von 1813 geht es – vorbei am Wiener Kongress – hinein in das Privatleben der Hoheiten.

Spiele zum Ausprobieren im Schlosshof

Denn trotz aller kriegerischer Auseinandersetzungen gab es eine Reihe von Vergnüglichkeiten, mit denen sich Kinder und Erwachsene aus gutem Hause die Zeit vertreiben konnten.

Vergnüglichkeiten, die unsere Besucher zum Kennenlernen, Ausprobieren und Mitmachen einladen sollen: Das Paumespiel – ein Vorgänger von Tennis etwa, das Bogenschießen, das Jeu de Passes – eine Art Vorläufer von Minigolf – oder Schaukel und Federball.

Gärten für das Volk

Im Geiste der Aufklärung schließlich entstanden im 18. Jahrhundert prachtvollere Gärten, die erstmals für jeden zugänglich waren. Damals übrigens aktuelle Mode – der Englische Stil: eine naturnahe Gartengestaltung, die dem Auge des Betrachters größtmögliche Freude bereiten sollte.

1810 fand außerdem das erste Oktoberfest zur Volksbelustigung statt – damals noch als Sport-Event ganz im Geiste der antiken Olympischen Spiele.

Kindersegen, Kindersterblichkeit

Doch auch in Mattighofen sollen die Schattenseiten und Entbehrungen im Leben der damaligen Zeit nicht verschwiegen werden: Viele davon, wie die Kindersterblichkeit oder die mangelnde Schulpflicht, betrafen breite Schichten der Bevölkerung. Und so erlaubt die grenzüberschreitende Landesausstellung auch einen Blick an die Wochenbetten, in die Kinder- und in die Klassenzimmer der damaligen Zeit.

Im Anschluss an die Ausstellung empfiehlt sich den Besucherinnen und Besuchern in jedem Fall ein Spaziergang durch die historischen Altstädte von Braunau, Burghausen und Mattighofen.

